



**BOSCH**



Register your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

# Serie I 8 OptiMUM

## MUM9...

[sl]	Navodila za uporabo	Univerzalni kuhinjski robot	6
[hr]	Upute za upotrebu	Kuhinjski robot	24
[sr]	Uputstvo za upotrebu	Univerzalna kuhinjska mašina	42
[mk]	Упатство за употреба	Кујнски робот	60
[sq]	Manuali i përdorimit	Robot kuzhine	79



A



B



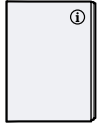
C



D

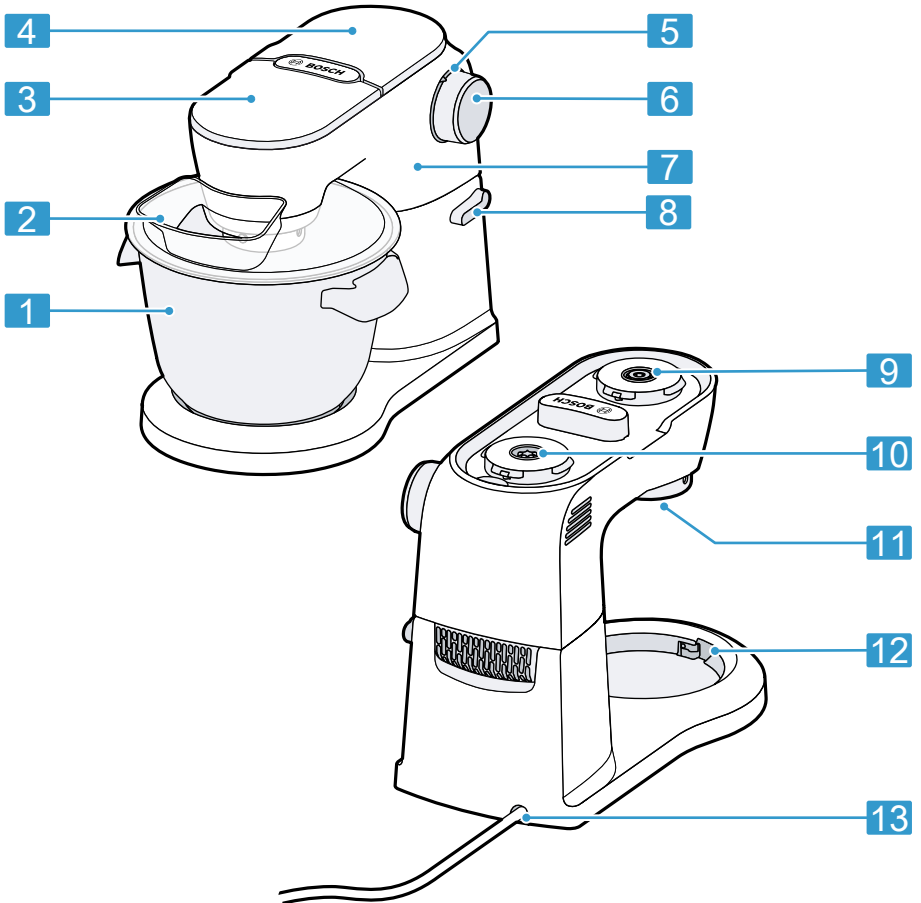


E

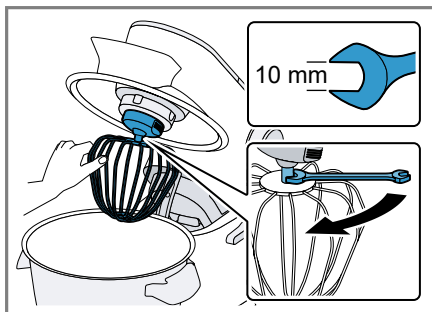


F

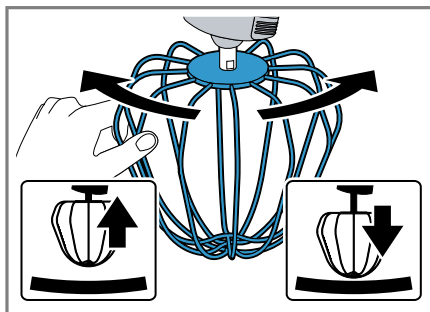
1



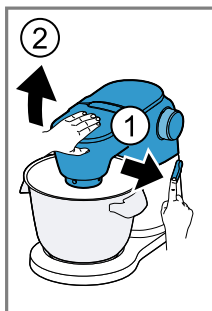
2



3



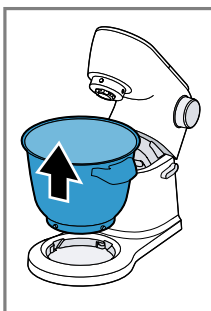
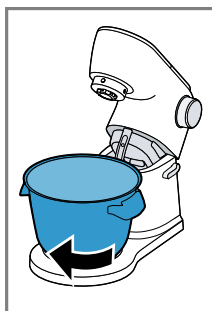
4



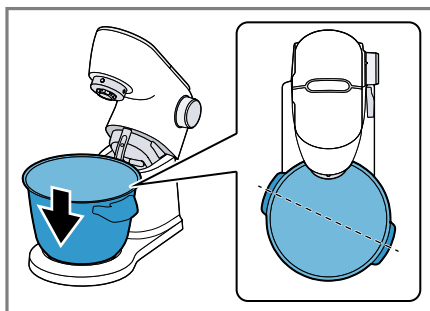
5



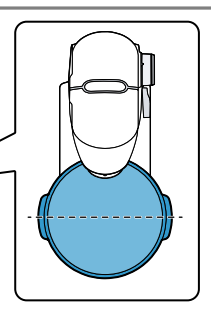
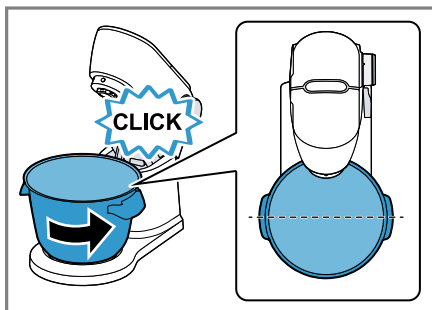
6



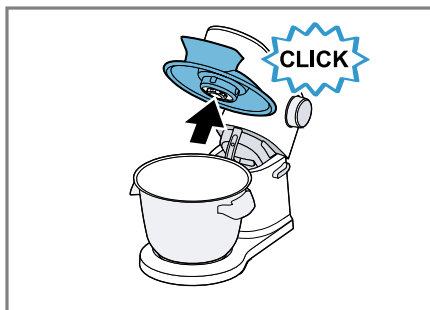
7



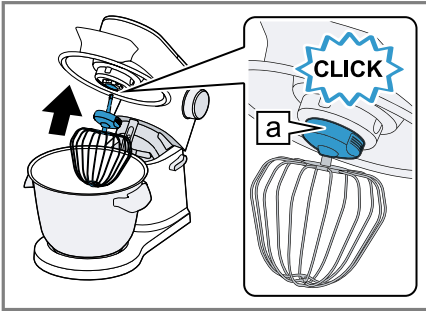
8



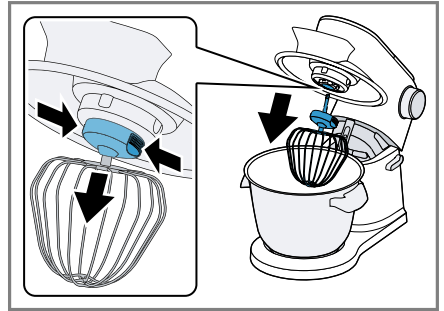
9



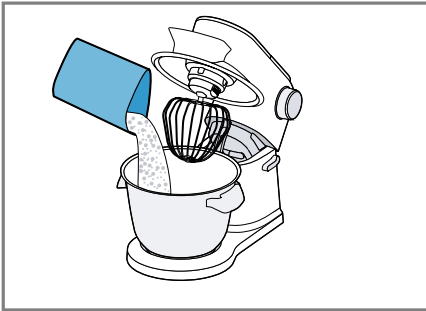
10



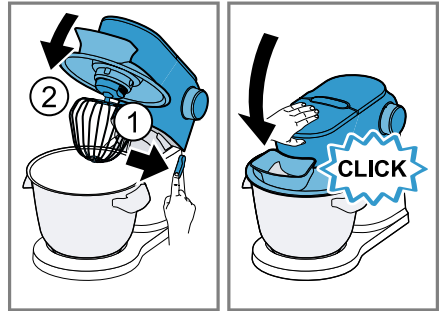
11



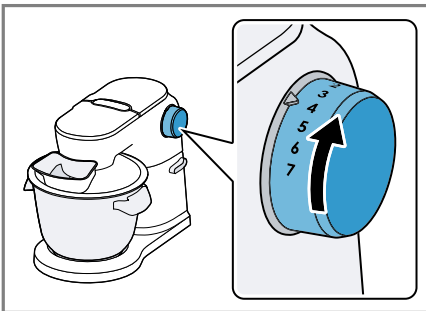
12



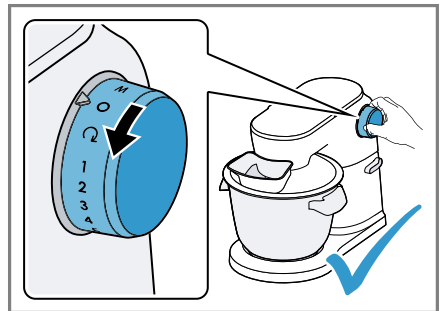
13



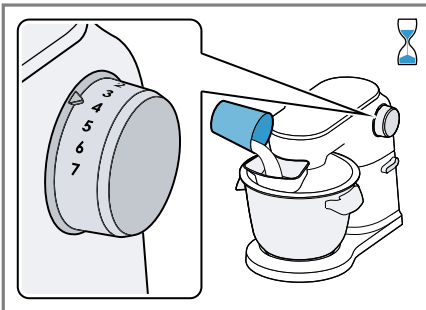
14



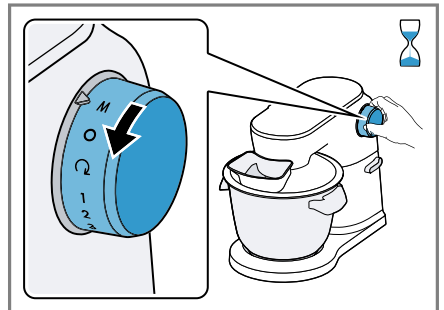
15



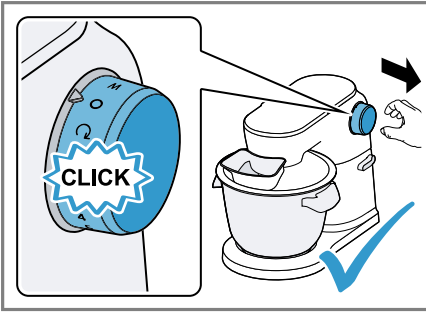
16



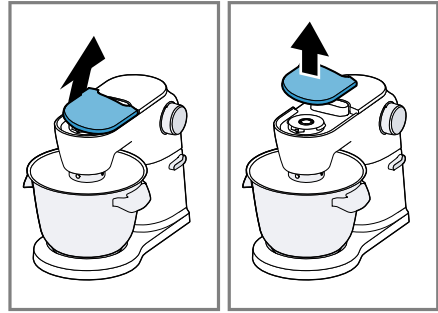
17



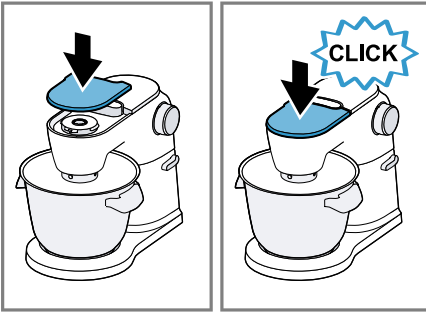
18



19



20



21

	✓	✗	✗	✗	✗
	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓

22

**Za dodatne informacije glejte digitalni uporabniški priročnik.**



## Kazalo

<b>1 Varnost .....</b>	<b>7</b>		
1.1 Splošna navodila .....	7	7.7 Pritrditev pokrova posode za mešanje .....	15
1.2 Namenska uporaba.....	7	7.8 Odstranitev pokrova posode za mešanje .....	15
1.3 Omejitev kroga uporabnikov.....	8	7.9 Vstavljanje nastavka .....	15
1.4 Varnostni napotki.....	8	7.10 Snemanje nastavka .....	16
<b>2 Preprečevanje materialne škode .....</b>	<b>11</b>	7.11 Obdelava .....	16
<b>3 Varstvo okolja in varčevanje ....</b>	<b>11</b>	7.12 Zaščitni pokrov pogona .....	17
3.1 Odlaganje embalaže novega aparata .....	11	<b>8 Čiščenje in nega.....</b>	<b>17</b>
<b>4 Odstranitev embalaže in pregled aparata.....</b>	<b>11</b>	8.1 Čistila.....	17
4.1 Odstranjevanje embalaže aparata in delov.....	11	8.2 Čiščenje osnovnega aparata ..	17
4.2 Obseg dobave.....	11	8.3 Pregled čiščenja.....	18
4.3 Namestitvev aparata .....	11	<b>9 Posebni pribor.....</b>	<b>18</b>
<b>5 Spoznavanje .....</b>	<b>12</b>	<b>10 Recepti in primeri uporabe.....</b>	<b>18</b>
5.1 Aparat.....	12	10.1 Pregled receptov .....	18
5.2 Vrtljivo stikalo .....	12	<b>11 Odpravljanje motenj.....</b>	<b>21</b>
5.3 Pogoni .....	12	<b>12 Odstranjevanje .....</b>	<b>23</b>
5.4 Nastavki.....	13	12.1 Odstranitev starega aparata v odpad .....	23
5.5 Varnostni sistemi .....	14	<b>13 Servisna služba.....</b>	<b>23</b>
<b>6 Pred prvo uporabo .....</b>	<b>14</b>	13.1 Številka izdelka (E-Nr.) in proizvodna številka (FD).....	23
6.1 Priprava aparata .....	14		
<b>7 Osnovno upravljanje.....</b>	<b>14</b>		
7.1 Dolžina kabla.....	14		
7.2 Položaji vrtljive roke.....	15		
7.3 Odpiranje vrtljive roke .....	15		
7.4 Zapiranje vrtljive roke.....	15		
7.5 Odstranjevanje posode za mešanje .....	15		
7.6 Vstavljanje posode za mešanje.....	15		



# 1 Varnost

Upoštevajte naslednja varnostna navodila.

## 1.1 Splošna navodila

- Skrbno preberite ta navodila.
- Če uporabljate priloženi ali opcijski pribor, upoštevajte tudi dodatna navodila.
- Navodila za uporabo in informacije o izdelku shranite za kasnejšo uporabo ali za novega lastnika.
- Če opazite poškodbo zaradi transporta, aparata ne priključite.

## 1.2 Namenska uporaba

Aparat uporabljajte samo:

- z originalnimi deli in priborom.
- za dodatne načine uporabe, ki so opisane v navodilih priloženega ali dodatnega pribora.
- za mešanje, gnetenje in stepanje živil.
- pod nadzorom.
- v domačem gospodinjstvu in v zaprtih prostorih domačega okolja pri sobni temperaturi.
- za običajne količine in čas predelave v gospodinjstvu.
- do najvišje nadmorske višine 2000 m.

Aparat izključite iz elektrike, kadar:

- aparata ne uporabljate.
- aparata nimate pod nadzorom.
- sestavljate aparat.
- razstavljate aparat.
- čistite aparat.
- se približujete vrtečim se delom.
- menjate orodje.
- naletite na napako.

### 1.3 Omejitev kroga uporabnikov

Ta aparat lahko osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj in/ali znanja, uporabljajo le, ko so pod nadzorom ali če so bile poučene o varni uporabi aparata in so razumele nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe aparata.

Otroci se ne smejo igrati z aparatom.

Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja aparata.

Otroci ne smejo uporabljati aparata. Otroka ne pustite v bližino aparata in priključnih kablov.

### 1.4 Varnostni napotki

Upoštevajte varnostna navodila.

#### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost električnega udara!**

Poškodovan aparat ali poškodovan omrežni priključni kabel je nevaren.

- ▶ Nikoli ne uporabljajte poškodovanega aparata.
- ▶ Nikoli ne uporabljajte aparata s počeno ali zlomljeno površino.
- ▶ Nikoli ne vlecite za priključni kabel, da izkločite aparat iz električnega omrežja. Vedno vlecite za vtič omrežnega priključnega kabla.
- ▶ Če je aparat ali omrežni priključni kabel v okvari, takoj izvlecite vtič omrežnega priključnega kabla iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.
- ▶ Pokličite pooblaščen servis. → *Stran 23*

Nestrokovna vgradnja je nevarna.

- ▶ Pri priključitvi in uporabi aparata obvezno upoštevajte podatke na tipski ploščici.
- ▶ Aparat je dovoljeno priključiti na električno omrežje z izmeničnim tokom le preko ozemljene vtičnice, ki je instalirana v skladu s predpisi.
- ▶ Sistem ozemljitve hišne električne napeljave mora biti instaliran v skladu s predpisi.



Nestrokovna popravila so nevarna.

- ▶ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.
- ▶ Za popravilo aparata je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.
- ▶ Če se omrežni priključni vodnik aparata poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobna kvalificirana oseba, da se izognete nevarnostim.

Vdirajoča vlaga lahko povzroči električni udar.

- ▶ Aparata ali omrežnega priključnega vodnika nikoli ne potopite v vodo ali dajte v pomivalni stroj.
- ▶ Aparat uporabljajte samo v zaprtih prostorih.
- ▶ Aparata nikoli ne izpostavljajte visokim temperaturam in vlagi.
- ▶ Za čiščenje aparata ne uporabljajte parnega čistilnika ali visokotlačnega čistilnika.

Poškodovana izolacija omrežnega priključnega kabla je nevarna.

- ▶ Omrežni priključni kabel nikoli ne sme priti v stik z vročimi deli stroja ali viri toplote.
- ▶ Omrežni priključni kabel nikoli ne sme priti v stik z ostrimi konicami ali robovi.
- ▶ Omrežnega priključnega kabla nikoli ne prepogibajte, stiskajte ali spreminjajte.

### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost požara!**

Močna vročina lahko povzroči, da se aparat in drugi deli vžgejo.

- ▶ Aparata ne odlagajte na vroče površine ali v njihovo bližino.

### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost poškodb!**

Vrteči se pogoni, nastavki ali sestavni deli lahko povzročijo poškodbe.

- ▶ Z rokami, lasmi, oblačili in drugimi predmeti se ne približujte vrtečim se delom.
- ▶ Nastavke in pribor nameščajte in snemajte samo pri mirovanju pogona in kadar aparat ni priklopljen na električno omrežje.
- ▶ Pred zamenjavo nastavka ali čiščenjem izklopite aparat in ga izkjučite iz električnega omrežja.
- ▶ Nastavke uporabljajte samo z vstavljenimi posodo, nameščenim pokrovom in nameščenimi zaščitnimi pokrovi.

- ▶ Vrtljive roke nikoli ne odprite med obdelavo.
- Uporaba aparata s poškodovanimi deli lahko povzroči poškodbe.
- ▶ Dele, ki so napokani ali drugače poškodovani ali nepravilno pritrjeni, zamenjajte z originalnimi nadomestnimi deli.

### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost zmečkanin!**

Lahko si ukleščite roke ali prste.

- ▶ Pri spuščanju vrtljive roke ne segajte v ohišje ali posodo za mešanje.

### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost zadužitve!**

Otroci se lahko zavijejo v embalažo ali pa si slednje potegnejo preko glave in se tako zadušijo.

- ▶ Poskrbite, da otroci ne bodo prišli v stik z embalažnim materialom.
  - ▶ Ne dovolite otrokom, da se igrajo z embalažnim materialom.
- Otroci lahko vdihnejo ali pogoltnejo majhne dele in se tako zadušijo.
- ▶ Poskrbite, da otroci ne bodo prišli v stik z majhnimi deli.
  - ▶ Ne dovolite otrokom, da se igrajo z majhnimi deli.

### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost ogroženosti zdravja!**

Umazanija na površinah lahko ogrozi vaše zdravje.

- ▶ Upoštevajte navodila za čiščenje.
- ▶ Površine, ki prihajajo v stik z živili, očistite pred vsako uporabo.

## 2 Preprečevanje materialne škode

### POZOR!

Nepravilna uporaba lahko povzroči materialno škodo.

- ▶ Nikoli ne uporabljajte različnih pogonov hkrati.
- ▶ Upoštevajte barvne oznake na priboru in pogonu.
- ▶ Aparata nikoli ne uporabljajte dlje, kot je to potrebno.
- ▶ Aparata nikoli ne uporabljajte v prostem teku.
- ▶ Nikoli ne uporabljajte originalnih delov in pribora za druge aparate.
- ▶ Upoštevajte maksimalne količine obdelave.
- ▶ V posodi ne skladiščite tujkov.

## 3 Varstvo okolja in varčevanje

### 3.1 Odlaganje embalaže novega aparata

Material embalaže je okolju prijazen in primeren za ponovno uporabo.

- ▶ Posamezne sestavne dele ločeno sortirajte v odpad.

## 4 Odstranitev embalaže in pregled aparata

Tu je opisano, na kaj morate biti pozorni, ko odstranjujete embalažo.

### 4.1 Odstranjevanje embalaže aparata in delov

1. Aparat vzemite iz embalaže.

2. Iz embalaže vzemite vse ostale dele in dokumente in jih pripravite za uporabo.
3. Odstranite embalažo.
4. Odstranite nalepke in folije.

### 4.2 Obseg dobave

Ko razpakirate vse dele, jih preverite, če so se ob transportu poškodovali. Preverite tudi popolnost obsega dobave.

**Opomba:** Glede na opremo se aparat dobavi z dodatnim priborom. Dodatni obseg dobave najdete v navodilih za pribor.

→ Sl. **1**

<b>A</b>	Osnovna naprava s posodo za mešanje
<b>B</b>	Pokrov z integrirano odprtino za dodajanje sestavin
<b>C</b>	Metlica za mešanje Profi Flexi <sup>1</sup>
<b>D</b>	Metlica za stepanje Profi
<b>E</b>	Priključek za gnetenje
<b>F</b>	Spremní dokumenti

<sup>1</sup> Odvisno od modela

### 4.3 Namestitev aparata

#### **OPOZORILO** **Nevarnost požara!**

Močna vročina lahko povzroči, da se aparat in drugi deli vžgejo.

- ▶ Aparata ne odlagajte na vroče površine ali v njihovo bližino.
1. Aparat postavite na stabilno, ravno, čisto in gladko delovno površino.
  2. Izvlecite omrežni kabel do želene dolžine.  
→ "Dolžina kabla", Stran 14

Omrežnega vtiča ne vtaknite v vtičnico.

## 5 Spoznavanje

### 5.1 Aparat

Tukaj najdete pregled sestavnih delov svojega aparata.

→ Sl. **2**

<b>1</b>	Posoda za mešanje iz nerjavečega jekla
<b>2</b>	Pokrov z integrirano odprtino za dodajanje sestavin
<b>3</b>	Zaščitni pokrov za pogon 2
<b>4</b>	Zaščitni pokrov za pogon 3
<b>6</b>	Vrtljivo stikalo
<b>7</b>	Vrtljiva roka
<b>8</b>	Tipka za sprostitvev za vrtljivo roko
<b>9</b>	Pogon 2, rumena
<b>10</b>	Pogon 3, rdeča
<b>11</b>	Glavni pogon, črna
<b>12</b>	Vdolbine za posodo
<b>13</b>	Shranjevanje kabla

### 5.2 Vrtljivo stikalo

Z vrtljivim stikalom zaženete in ustavite obdelavo ter izberete hitrost.

Simbol	Funkcija
○	Ustavite obdelavo.
↻	Umešanje sestavin z najnižjo hitrostjo.
1	Obdelava sestavin z nizko hitrostjo.

Simbol	Funkcija
7	Obdelava sestavin z najvišjo hitrostjo.
M	Kratka obdelava sestavin z najvišjo hitrostjo. → "Uporaba takojšnjega vklopa", Stran 17

**Nasvet:** Hitrost lahko brezstopenjsko nastavljate med 1 in 7.

### 5.3 Pogoni

Vaš aparat je opremljen z različnimi pogoni, ki so posebej prilagojeni nastavkom in priboru.

**Opomba:** Pogona 2 in 3 sta pokrita z zaščitnimi pokrovi.



→ "Zaščitni pokrov pogona", Stran 17


#### Barvne oznake

Pogoni so označeni z barvami. Barvne oznake je mogoče najti tudi na drugih delih pribora in jih tako preprosto dodeliti pravilnemu pogonu.

#### Pregled pogonov

Tukaj najdete pregled pogonov in njihov namen uporabe.

Pogon	Uporaba
Glavni pogon, črna	Za nastavke in pribor, npr. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Mlin za meso</li> <li>■ Nastavek za testenine</li> </ul>
	
Pogon 2, rumena	Za rumeno označen pribor, npr. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pretočni sekljalnik</li> <li>■ Nastavek za večnamenski mešalnik</li> </ul>
	
Pogon 3, rdeča	Za rdeče označen pribor, npr.

Pogon	Uporaba
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nastavek za mešalnik iz stekla</li> <li>■ Komplet za sekljanje</li> </ul>

## 5.4 Nastavki

Tukaj so navedene najpomembnejše informacije o različnih nastavkih.




Nastavki so opremljeni z zaščitnim pokrovčkom za zaščito pogona pred umazanijo.

Tipki za izmet na zaščitnem pokrovčku olajšata snemanje nastavkov.

→ "Snemanje nastavka", Stran 16

### Pregled nastavkov

Glede na potrebe uporabite primeren nastavek.

Nastavek	Uporaba
	<p>Priključek za gnetenje</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Gnetenje testa, npr. kvasenega testa, testa za kruh, testa za pico, testa za testenine, testa za pecivo.</li> <li>■ Umešanje sestavin v testo, npr. semen.</li> </ul>
	<p>Metlica za mešanje Profi Flexi<sup>1</sup></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Mešanje testa, npr. testa za pecivo, sadne torte.</li> <li>■ Umešanje sestavin v testo, npr. rozin, čokoladnih lističev.</li> </ul>
	<p>Metlica za stepanje Profi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Stepanje snega iz beljaka ali smetane (vsebnost maščobe najmanj 30 %).</li> <li>■ Mešanje rahlega testa, npr. biskvitnega testa.</li> </ul>

<sup>1</sup> Odvisno od modela

## Fina nastavitvev metlice za stepanje Profi

S fino nastavitvijo popravite razmak med posodo za mešanje in metlico za stepanje Profi.

**Opomba:** Metlica za stepanje Profi je tovarniško nastavljena tako, da se sestavine čim boljše zmešajo.

### Popravek tovarniških nastavitvev

#### POZOR!

Aparat in nastavki se lahko zaradi napačne tovarniške nastavitve poškodujejo.

- ▶ Nikoli ne uporabljajte nastavka, ki se dotika posode za mešanje.

#### Zahteve

- Vtič električnega priključnega kabla ni vključen.
- Vrtljiva roka je odprta.
- Metlica za stepanje Profi je vstavljena.
- Posoda za mešanje je vstavljena.

1. Z roko držite metlico za stepanje na spodnjem delu in protitatico sprostite z viličastim ključem v smeri urnega kazalca.  
→ Sl. **3**
2. Za spremembo razmaka zavrtite nastavek.  
→ Sl. **4**

Upoštevajte vrednosti v tabeli:

Nastavitev	Razmak
Optimalna nastavitev	3 mm
En zasuk v smeri urnega kazalca	1 mm več
En zasuk v nasprotni smeri urnega kazalca	1 mm manj

sl uporabo

3. Pritisnite tipko za sprostitvev in vrtljivo roko pritiskajte navzdol, dokler se ne zaskoči.
4. Preverite nastavitvev.
5. Pritisnite tipko za sprostitvev in vrtljivo roko dvigujte, dokler se ne zaskoči.
6. Z roko držite metlico za stepanje na spodnjem delu in protimatico privijte z viličastim ključem v nasprotni smeri urnega kazalca.

## 5.5 Varnostni sistemi

Tukaj najdete pregled varnostnih sistemov svojega aparata.

### Vklopna zaščita

Vklopna zaščita preprečuje, da bi se vaš aparat nehote vklopil.

Aparat je mogoče vklopiti in upravljati samo, če

- je vrtljiva roka zaskočena v položaju 1 in je vstavljena posoda;
- je vrtljiva roka zaskočena v položaju 1 in je na glavnem pogonu nameščen univerzalni adapter.

### Zaščita proti nehotenemu vklopu

Zaščita proti nehotenemu vklopu preprečuje, da bi se vaš aparat po izpadu elektrike sam zagnal.

Aparat je po izpadu elektrike ponovno vklopljen. Obdelavo je mogoče ponovno zagnati šele, ko se vrtljivo stikalo postavi v položaj 0.

### Zaščita pred preobremenitvijo

Zaščita pred preobremenitvijo preprečuje, da bi se motor in drugi sestavni deli poškodovali zaradi preobremenitve.

Motor se izklopi, če

- se procesira prevelika količina;
- procesiranje traja predolgo;
- je nastavek ali pribor zablokiran.

## Varovalo vrtljive roke

Varovalo vrtljive roke preprečuje, da bi bilo mogoče vrtljivo roko odpreti, kadar je na zadnjem pogonu pritrjen pribor.

---

## 6 Pred prvo uporabo

Pripravite aparat na uporabo.

### 6.1 Priprava aparata

1. Pritisnite tipko za sprostitvev in vrtljivo roko dvigujte, dokler se ne zaskoči.  
→ *"Odpiranje vrtljive roke", Stran 15*
2. Posodo zasukajte v smeri urnega kazalca in jo snemite.  
→ *"Odstranjevanje posode za mešanje", Stran 15*
3. Vse dele, ki prihajajo v stik z živili, očistite pred prvo uporabo.  
→ *"Čiščenje in nega", Stran 17*
4. Pripravite očiščene in osušene dele za uporabo.

---

## 7 Osnovno upravljanje

### 7.1 Dolžina kabla



Dolžino kabla prilagodite svojim potrebam.

#### Nastavljanje dolžine kabla prek predalčka za kabel

1. Izvlecite omrežni kabel do zelene dolžine.
2. Če želite dolžino kabla skrajšati, kabel potisnite v predalček za kabel.

## 7.2 Položaji vrtljive roke

Tu boste našli pregled položajev vrtljive roke.

Položaj	Uporaba
Položaj 1 	Vrtljiva roka je zapahnjena. <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Obdelajte sestavine z nastavki.</li> <li>▪ Uporabite pribor na glavnem pogonu, npr. Mlin za meso.</li> <li>▪ Uporaba pribora na pogonu 2, npr. Pretočni sekljalnik</li> <li>▪ Uporaba pribora na pogonu 3, npr. Nastavek za mešalnik iz stekla</li> </ul>
Položaj 2 	Vrtljiva roka je odprta. <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vstavite ali snemite posodo za mešanje.</li> <li>▪ Namestite ali odstranite pokrov.</li> <li>▪ Vstavite ali snemite nastavek.</li> <li>▪ Sestavine dodajte v posodo za mešanje.</li> </ul>

## 7.3 Odpiranje vrtljive roke

- ▶ Pritisnite tipko za sprostitvev in vrtljivo roko dvigujte, dokler se ne zaskoči.  
→ Sl. **5**
- ✓ Vrtljiva roka je zablokirana v položaju 2.

## 7.4 Zapiranje vrtljive roke

- ▶ Pritisnite tipko za sprostitvev in vrtljivo roko pritiskajte navzdol, dokler se ne zaskoči.  
→ Sl. **6**
- ✓ Vrtljiva roka je zablokirana v položaju 1.

## 7.5 Odstranjevanje posode za mešanje

- ▶ Posodo zasukajte v smeri urnega kazalca in jo snemite.  
→ Sl. **7**

## 7.6 Vstavljanje posode za mešanje

1. Vstavite posodo za mešanje v osnovni aparat.  
→ Sl. **8**  
Pri tem bodite pozorni na vdolbine na osnovnem aparatu.
2. Posodo za mešanje vrtite v nasprotni smeri urnega kazalca, dokler se ne zaskoči.  
→ Sl. **9**

## 7.7 Pritrditev pokrova posode za mešanje

**Zahteva:** Nastavek ni vstavljen.

- ▶ Pokrov namestite na glavni pogon, dokler se ne zaskoči.  
→ Sl. **10**  
Polnilna odprtina mora biti obrnjena naprej.

## 7.8 Odstranitev pokrova posode za mešanje

**Zahteva:** Nastavek ni vstavljen.

- ▶ Snemite pokrov z glavnega pogona.

## 7.9 Vstavljanje nastavka

1. Izberite potreben nastavek.  
→ "Pregled nastavkov", Stran 13

2. Vstavite nastavek v glavni pogon, dokler se ne zaskoči.

→ Sl. **11**

Zaščitni pokrov [a] mora pokriti glavni pogon v celoti.

## 7.10 Snemanje nastavka

- ▶ Stisnite tipki za izmet [b] in nastavek v celoti izvlecite iz pogona.


→ Sl. **12**

## 7.11 Obdelava

Tukaj dobite najpomembnejše informacije o obdelavi živil.

### Priporočila za hitrosti

Upoštevajte priporočila za hitrosti za doseganje optimalnih rezultatov.

Nastavitev	Uporaba
	Umešanje in pazljivo mešanje različnih sestavin, npr. snega iz beljaka.
1–2	Umešanje in mešanje sestavin.
3	Mešanje kompaktnega testa, npr. kvašenega testa.
5–7	Mešanje in stepanje sestavin, npr. sladke smetane.
M	Sestavine za kratek čas stepite in pomešajte z najvišjo hitrostjo. → "Uporaba takojšnjega vklopa", Stran 17

### Obdelava sestavin z nastavki

#### OPOZORILO

#### Nevarnost poškodb!

Vrteči se pogoni, nastavki ali sestavni deli lahko povzročijo poškodbe.

- ▶ Z rokami, lasmi, oblačili in drugimi predmeti se ne približujte vrtečim se delom.

- ▶ Nastavke in pribor nameščajte in snemajte samo pri mirovanju pogona in kadar aparat ni priklopljen na električno omrežje.
- ▶ Pred zamenjavo nastavka ali čiščenjem izklopite aparat in ga izključite iz električnega omrežja.
- ▶ Nastavke uporabljajte samo z vstavljeno posodo, nameščenim pokrovom in nameščenimi zaščitnimi pokrovi.
- ▶ Vrtljive roke nikoli ne odprite med obdelavo.

### Zahteve

- Posoda za mešanje je vstavljena.
  - Pokrov posode za mešanje je nameščen.
  - Potreben nastavek je vstavljen.
1. Sestavine dodajte v posodo za mešanje.  
→ Sl. **13**
  2. Pritisnite tipko za sprostitev in vrtljivo roko pritiskajte navzdol, dokler se ne zaskoči.  
→ Sl. **14**
  3. Vtaknite omrežni vtič v vtičnico.
  4. Vrtljivo stikalo obrnite na zeleno hitrost.  
→ Sl. **15**
  5. Sestavine obdelujte tako dolgo, da dosežete zelen rezultat.
  6. Vrtljivo stikalo obrnite na O.  
→ Sl. **16**  
Počakajte, da se aparat zaustavi.
  7. Izvlecite priključni vtič.

### Nasveti

- Hitrost lahko med obdelavo kadar koli spremenite ali prekinete obdelavo.
- Po uporabi takoj očistite vse dele, da se ostanki hrane ne strdijo.



## Dodajanje sestavin

1. Med obdelavo dodajte sestavine skozi polnilno odprtino v pokrovu.  
→ Sl. **17**
2. Za polnjenje večjih količin prestavite vrtljivo stikalo v položaj **O**.  
Počakajte, da se aparat zaustavi.
3. Pritisnite tipko za sprostitvev in vrtljivo roko dvigujte, dokler se ne zaskoči.
4. Sestavine dodajte v posodo za mešanje.
5. Pritisnite tipko za sprostitvev in vrtljivo roko pritiskajte navzdol, dokler se ne zaskoči.
6. Sestavine obdelujte tako dolgo, da dosežete zelen rezultat.

## Uporaba takojšnjega vklopa

1. Vrtljivo stikalo zavrtite v položaj **M** in ga zadržite.  
→ Sl. **18**
- ✓ Sestavine se obdelajo z najvišjo hitrostjo.
2. Spustite vrtljivo stikalo.  
→ Sl. **19**
- ✓ Vrtljivo stikalo skoči na **O**.
- ✓ Obdelava se zaustavi.

## Nasvet

Takojšnji vklop je še posebej primeren za uporabo naslednjega pribora:

- Nastavek za mešalnik iz stekla
- Komplet za sekljanje
- Nastavek za večnamenski mešalnik

## 7.12 Zaščitni pokrov pogona

Snemite zaščitni pokrov, da uporabite pribor na pogonu 2 ali 3.

## Odstranjevanje zaščitnega pokrova pogona

- ▶ Zaščitni pokrov pogona 2 ali 3 privzdignite na stranski zaplati in ga snemite.  
→ Sl. **20**

## Namestitev zaščitnega pokrova pogona

- ▶ Zaščitni pokrov pogona 2 ali 3 namestite in pritisnite.  
→ Sl. **21**

# 8 Čiščenje in nega

Da bo vaš aparat dolgo časa brezhibno deloval, ga skrbno čistite in negujte.

## 8.1 Čistila

Preverite, katera čistila so primerna za čiščenje vašega aparata.

### POZOR!

Zaradi neprimernih čistil ali napačnega čiščenja se lahko aparat poškoduje.

- ▶ Ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo alkohol ali špirit.
- ▶ Ne uporabljajte ostrih, koničastih ali kovinskih predmetov.
- ▶ Ne uporabljajte grobih papirnatih brisač, krp ali čistil.

## 8.2 Čiščenje osnovnega aparata

### OPOZORILO

#### **Nevarnost električnega udara!**

Vdirajoča vlaga lahko povzroči električni udar.

- ▶ Aparata ali omrežnega priključnega vodnika nikoli ne potopite v vodo ali dajte v pomivalni stroj.

- ▶ Za čiščenje aparata ne uporabljajte parnega čistilnika ali visokotlačnega čistilnika.
- 1. Snemite zaščitni pokrov pogona.
- 2. Osnovni aparat in zaščitni pokrov pogona obrišite z mehko, vlažno krpo.
- 3. Osnovni aparat in zaščitni pokrov pogona posušite z mehko krpo.

### 8.3 Pregled čiščenja

Tukaj je pregled, kako aparat in nadaljnje dele najboljše čistiti.

→ Sl. **22**

**Nasvet:** Na plastičnih delih lahko pride do obarvanj, predvsem pri uporabi korenčka. Odstranite obarvanje z mehko krpo in nekaj kapljicami jedilnega olja.

### 10.1 Pregled receptov

V tem pregledu najdete sestavine in korake za obdelavo za različne recepte.

Recept	Sestavine	Obdelava
Smetana	200-1500 g smetana	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Vstavite metlico za stepanje.</li><li>■ Dodajte smetano.</li><li>■ 1½-4 minute obdelajte na stopnji 7.</li></ul>
Beljak	2-12 beljak (sobna temperatura)	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Vstavite metlico za stepanje.</li><li>■ Dodajte beljak.</li><li>■ 4-6 minute obdelajte na stopnji 7.</li></ul>

---

## 9 Posebni pribor

Pribor lahko kupite na pooblaščenem servisu, v specializiranih trgovinah ali prek spleta. Uporabljajte le originalni pribor, ker je ta prilagojen prav vašemu aparatu.

Vsakemu aparatu pripada drugačen pribor. Pri nakupu vedno navedite natančno oznako svojega aparata (E-Nr.). → *Stran 23*

Kateri pribor je na voljo za vaš aparat, lahko izveste v našem katalogu, v spletni trgovini ali na pooblaščenem servisu.

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

---

## 10 Recepti in primeri uporabe

Tu boste našli izbrane recepte, razvite posebej za vaš aparat.

**Nasvet:** Za doseganje optimalnih rezultatov upoštevajte največje količine obdelave.

<b>Recept</b>	<b>Sestavine</b>	<b>Obdelava</b>
Biskvitno testo	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 3 jajca</li> <li>▪ 3-4 JŽ vroče vode</li> <li>▪ 150 g sladkorja</li> <li>▪ 1 JŽ vanilijevega sladkorja</li> <li>▪ 150 g moke (presejane)</li> <li>▪ 50 g škroba</li> <li>▪ Pecilni prašek (poljubno)</li> </ul> <p><b>Opomba:</b> Hkrati obdelujte največ 2-kratno količino.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vstavite metlico za stepanje.</li> <li>▪ Dodajte vse sestavine razen moke in škroba.</li> <li>▪ 4-7 minute obdelajte na stopnji 7.</li> <li>▪ Premaknite na stopnjo 1.</li> <li>▪ V 30-60 sekunde po žlicah dodajte moko in škrob.</li> </ul>
Umešano testo	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 3-4 jajca</li> <li>▪ 200-250 g sladkorja</li> <li>▪ 1 ščepec soli</li> <li>▪ 1 JŽ vanilijevega sladkorja ali naribane lupine polovice limone</li> <li>▪ 200-250 g masla ali margarine (sobna temperatura)</li> <li>▪ 500 g moke</li> <li>▪ 15 g pecilnega praška</li> <li>▪ 150 ml mleka</li> </ul> <p><b>Opomba:</b> Hkrati obdelujte največ 2½-kratno količino.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Uporabite metlico za mešanje.</li> <li>▪ Dodajte vse sestavine.</li> <li>▪ 30 sekunde obdelajte na stopnji 2.</li> <li>▪ 2-3 minute obdelajte na stopnji 7.</li> </ul>
Krhko testo	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 125 g masla</li> <li>▪ 100-125 g sladkorja</li> <li>▪ 1 jajce</li> <li>▪ 1 ščepec soli</li> <li>▪ nekaj vanilijevega sladkorja ali naribane limonine lupine</li> <li>▪ 250 g moke</li> <li>▪ Pecilni prašek (poljubno)</li> </ul> <p><b>Opomba:</b> Hkrati obdelujte največ 4-kratno količino.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Uporabite metlico za mešanje.</li> <li>▪ Dodajte vse sestavine.</li> <li>▪ 30 sekunde obdelajte na stopnji 2.</li> <li>▪ 2-3 minute obdelajte na stopnji 6.</li> <li>▪ Od 250 g moka: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vstavite gnetilni kavelj.</li> <li>▪ Dodajte vse sestavine.</li> <li>▪ 30 sekunde obdelajte na stopnji 1.</li> <li>▪ 3-4 minute obdelajte na stopnji 3.</li> </ul> </li> </ul>

Recept	Sestavine	Obdelava
Kvašeno testo	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 500 g moke</li> <li>▪ 1 jajce</li> <li>▪ 80 g masla (sobna temperatura)</li> <li>▪ 80 g sladkorja</li> <li>▪ 200-250 ml mlačnega mleka</li> <li>▪ 25 g svežega kvasa ali 1 JŽ suhega kvasa.</li> <li>▪ naribana lupina polovice limone</li> <li>▪ 1 ščepec soli</li> </ul> <p><b>Opomba:</b> Hkrati obdelujte največ 3-kratno količino.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vstavite gnetilni kavelj.</li> <li>▪ Dodajte vse sestavine.</li> <li>▪ 30 sekunde obdelajte na stopnji 1.</li> <li>▪ 3-6 minute obdelajte na stopnji 3.</li> </ul>
Testo za rezance	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 500 g moke</li> <li>▪ 250 g jajca (pribl. 5 kos)</li> <li>▪ 20-30 ml hladne vode (po ljubno)</li> </ul> <p><b>Opomba:</b> Hkrati obdelujte največ 1½-kratno količino.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vstavite gnetilni kavelj.</li> <li>▪ Dodajte vse sestavine.</li> <li>▪ 3-5 minute obdelajte na stopnji 3.</li> </ul>
Krušno testo	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 1000 g moke</li> <li>▪ 2 JŽ suhega kvasa</li> <li>▪ 2 ČŽ soli</li> <li>▪ 660 ml mlačne vode</li> </ul> <p><b>Opomba:</b> Hkrati obdelujte največ 1½-kratno količino.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vstavite gnetilni kavelj.</li> <li>▪ Dodajte vse sestavine.</li> <li>▪ 30 sekunde obdelajte na stopnji 1.</li> <li>▪ 3-6 minute obdelajte na stopnji 3.</li> </ul>

## 11 Odpravljanje motenj

Manjše motnje na aparatu lahko odpravite sami. Preverite informacije za odpravljanje motenj, preden se obrnete na pooblaščen servis. Tako se izognete nepotrebni stroškom.



### OPOZORILO

#### Nevarnost električnega udara!

Nestrokovna popravila so nevarna.

- ▶ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.
- ▶ Za popravilo aparata je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.
- ▶ Če se omrežni priključni vodnik aparata poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobna kvalificirana oseba, da se izognete nevarnostim.

Napaka	Vzrok in odprava napak
Aparat ne deluje.	Vtič električnega priključnega kabla ni vključen. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Priključite aparat na električno omrežje.</li> </ul>
	Varovalka v omarici z varovalkami je pregorela. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Preverite varovalko v omarici z varovalkami.</li> </ul>
	Prišlo je do izpada napajanja. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Preverite, ali osvetlitev prostora ali drugi aparati v prostoru delujejo.</li> </ul>
Aparat ne zažene obdelave.	Vrtljivo stikalo je napačno nastavljeno. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pred obdelavo vrtljivo stikalo nastavite na položaj O</li> </ul>
Aparat ne zažene obdelave ali pa se med obdelavo izklopi.	Količina za obdelavo je prevelika ali pa je čas obdelave predolg. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Postavite vrtljivo stikalo v položaj O.</li> <li>▶ Zmanjšajte količino sestavin.</li> <li>▶ Počakajte, da se aparat ohladi na sobno temperaturo.</li> </ul>
	Aparat ali pribor je blokirano. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Postavite vrtljivo stikalo v položaj O.</li> <li>▶ Odstranite blokado.</li> </ul>
	Vrtljiva roka ni pravilno zaskočena ali pa se je sprostila. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Postavite vrtljivo stikalo v položaj O.</li> <li>2. Premikajte vrtljivo roko, dokler se pravilno ne zaskoči.</li> </ol>
	Posoda za mešanje ali univerzalni adapter ni pravilno nameščen ali se je sprostil.

<b>Napaka</b>	<b>Vzrok in odprava napak</b>
Aparat ne zažene obdelave ali pa se med obdelavo izklopi.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Zavrtite posodo za mešanje do končnega položaja v nasprotni smeri urnega kazalca.</li><li>▶ Univerzalni adapter namestite, kot je navedeno v navodilih za pribor.</li></ul>
Tipke za sprostitvev ni mogoče pritisniti.	Na rdečem pogonu 3 je nameščen pribor. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Snemite pribor s pogona 3.</li></ul>

## 12 Odstranjevanje

### 12.1 Odstranitev starega aparata v odpad

Okolju prijazna odstranitev v odpad omogoča ponovno uporabo dragocenih surovin.

1. Izvlecite vtič iz omrežnega priključnega vodnika.
2. Prerežite omreži priključni vodnik.
3. Aparat odstranite na okolju prijazen način.

Informacije o aktualnih možnostih odstranitve v odpad dobite pri strokovnem prodajalcu kot tudi na občinski ali mestni upravi.



Ta naprava je označena v skladu z evropsko smernico o odpadni električni in elektronski opremi (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

V okviru smernice sta določena prevzem in recikliranje starih naprav, ki veljata v celotni Evropski uniji.

## 13 Servisna služba

Za delovanje pomembne originalne nadomestne dele v skladu z ustrežno uredbo o ekološki zasnovi izdelkov lahko dobite na našem pooblaščenem servisu najmanj 7 let od dne, ko je stroj dan na trg znotraj evropskega gospodarskega prostora.

**Opomba:** Poseg storitvenega servisa za stranke je v okviru garancijskih pogojev proizvajalca brezplačen.

Podrobne informacije o garancijskem roku in pogojih v vaši državi dobite na našem pooblaščenem servisu, pri vašem trgovcu ali na naši spletni strani.

Ko pokličete pooblaščen servis, potrebujete številko proizvoda (E-Nr.) in proizvodno številko (FD) aparata. Kontaktne podatke servisne službe najdete v priloženem seznamu servisov ali na naši spletni strani.

### 13.1 Številka izdelka (E-Nr.) in proizvodna številka (FD)

Identifikacijsko številko izdelka (E-Nr.) in proizvodno številko (FD) najdete na tipski tablici stroja.

Da boste svoje podatke o aparatu in telefonsko številko servisne službe hitro našli, si jih zapišite.

## Dodatne informacije potražite u Digitalnom korisničkom priručniku.



### Sadržaj

<b>1 Sigurnost</b> .....	<b>25</b>	7.8 Skidanje poklopca zdjele .....	33
1.1 Opće napomene .....	25	7.9 Postavljanje alata.....	33
1.2 Namjenska uporaba.....	25	7.10 Skidanje alata.....	34
1.3 Ograničenje kruga korisnika ...	26	7.11 Obrada .....	34
1.4 Sigurnosne napomene.....	26	7.12 Poklopac za zaštitu pogon- skog dijela .....	35
<b>2 Izbjegavanje materijalnih šteta</b> .....	<b>29</b>	<b>8 Čišćenje i održavanje</b> .....	<b>35</b>
<b>3 Zaštita okoliša i ušteda</b> .....	<b>29</b>	8.1 Sredstva za čišćenje .....	35
3.1 Zbrinjavanje ambalaže u otpad .....	29	8.2 Čišćenje osnovnog uređaja ....	35
<b>4 Raspakiranje i provjera</b> .....	<b>29</b>	8.3 Pregled čišćenja.....	36
4.1 Raspakiranje uređaja i dijelova .....	29	<b>9 Poseban pribor</b> .....	<b>36</b>
4.2 Opseg isporuke.....	29	<b>10 Recepti i primjeri primjene</b> ....	<b>36</b>
4.3 Postavljanje uređaja .....	29	10.1 Pregled receptata.....	36
<b>5 Upoznavanje</b> .....	<b>30</b>	<b>11 Uklanjanje smetnji</b> .....	<b>39</b>
5.1 Uređaj .....	30	<b>12 Zbrinjavanje</b> .....	<b>41</b>
5.2 Okretni prekidač.....	30	12.1 Zbrinjavanje starih uređaja u otpad .....	41
5.3 Pogoni .....	30	<b>13 Servisna služba</b> .....	<b>41</b>
5.4 Alati.....	31	13.1 Proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD).....	41
5.5 Sigurnosni sustavi .....	32		
<b>6 Prije prve uporabe</b> .....	<b>32</b>		
6.1 Pripremanje uređaja.....	32		
<b>7 Osnovno rukovanje</b> .....	<b>32</b>		
7.1 Duljina kabela.....	32		
7.2 Položaji okretne ruke.....	33		
7.3 Otvaranje okretne ruke.....	33		
7.4 Zatvaranje okretne ruke .....	33		
7.5 Skidanje posude.....	33		
7.6 Umetanje posude .....	33		
7.7 Pričvršćivanje poklopca zdjele.....	33		





# 1 Sigurnost

Pridržavajte se sljedećih sigurnosnih napomena.

## 1.1 Opće napomene

- Pažljivo pročitajte ove upute.
- Pridržavajte se dodatnih uputa pri uporabi isporučenog ili opcionalnog pribora.
- Sačuvajte upute i informacije o proizvodu za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.
- Uređaj ne priključujte ako je došlo do oštećenja pri transportu.

## 1.2 Namjenska uporaba

Uređaj upotrebljavajte samo:

- s originalnim dijelovima i priborom
- za dodatne primjene koje su opisane u uputama isporučenog ili opcionalnog pribora
- za miješanje, gnječenje i tučenje namirnica
- pod nadzorom
- u privatnom kućanstvu i u zatvorenim prostorima kućnog okruženja na temperaturi prostorije.
- za uobičajene količine i vremena obrade u kućanstvu
- do visine od 2000 m iznad nadmorske visine

Isključite uređaj iz električne mreže ako:

- ne koristite uređaj
- ne nadzirete uređaj
- sastavljate uređaj
- rastavljate uređaj
- čistite uređaj
- se približite rotirajućim dijelovima
- mijenjate alate
- se suočite sa smetnjom

### 1.3 Ograničenje kruga korisnika

Osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja smiju se koristiti ovim uređajem samo pod nadzorom ili ako su upućene u sigurno rukovanje uređajem te razumiju opasnosti koje mogu nastati uslijed korištenja uređajem.

Djeca se ne smiju igrati uređajem.

Djeca ne smiju čistiti uređaj i obavljati korisničko održavanje uređaja.

Djeca ne smiju koristiti uređaj. Djecu držite na sigurnoj udaljenosti od uređaja i priključnog voda.

### 1.4 Sigurnosne napomene

Pridržavajte se sigurnosnih napomena.

#### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!**

Oštećeni uređaj ili oštećeni mrežni priključni vod predstavljaju izvor opasnosti.

- ▶ Oštećeni uređaj nikada nemojte puštati u rad.
- ▶ Nikada ne pokrećite uređaj s napuklom ili polomljenom površinom.
- ▶ Nikada ne povlačite za mrežni priključni vod kako biste isključili uređaj iz električne mreže. Uvijek izvucite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda.
- ▶ Ako je uređaj ili mrežni priključni vod oštećen, odmah izvucite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
- ▶ Nazovite servisnu službu. → *Stranica 41*

Nestručno postavljanje je opasno.

- ▶ Uređaj priključite i koristite samo prema podacima navedenim na označnoj pločici.
- ▶ Uređaj priključite samo preko propisno instalirane utičnice s uzemljenjem na strujnu mrežu s izmjeničnom strujom.
- ▶ Sustav zaštitnih vodiča kućne električne instalacije mora biti propisno instaliran.

Nestručni popravci su opasni.

- ▶ Popravke na uređaju smije vršiti samo obučeno stručno osoblje.
- ▶ Za popravak uređaja smiju se upotrebljavati samo originalni rezervni dijelovi.
- ▶ Ako je mrežni priključni vod ovog uređaja oštećen, kako bi se izbjegle opasnosti, može ga zamijeniti jedino proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba.

Prodrla vlaga može uzrokovati strujni udar.

- ▶ Nikada ne potapajte uređaj ili mrežni priključni vod u vodu i ne stavljajte ga u perilicu posuđa.
- ▶ Uređaj upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorima.
- ▶ Uređaj nikada ne izlažite vrućini ili vlazi.
- ▶ Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte parni ili visokotlačni čistač.

Oštećena izolacija mrežnog priključnog voda predstavlja izvor opasnosti.

- ▶ Onemogućite kontakt mrežnog priključnog voda s izvorima topline ili vrućim dijelovima uređaja.
- ▶ Onemogućite kontakt mrežnog priključnog voda s oštrim vrhovima ili rubovima.
- ▶ Mrežni priključni vod nikada ne presavijajte te onemogućite svako prignječenje ili izmjene.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od požara!**

Jaka vrućina može zapaliti uređaj i druge dijelove.

- ▶ Uređaj nikada ne postavljajte na ili blizu vrućih površina.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od ozljede!**

Rotirajući pogoni, alati ili dijelovi pribora mogu dovesti do ozljeda.

- ▶ Ruke, kosu, odjeću i ostala pomagala držite podalje od rotirajućih dijelova.
- ▶ Postavljajte i skidajte alate i pribor kada je pogon u stanju mirovanja i uređaj nije priključen na napon.
- ▶ Prije izmjene alata ili čišćenja isključite uređaj i odvojite ga od strujne mreže.
- ▶ Alate upotrebljavajte samo kada je posuda umetnuta i kada su poklopac i zaštitni poklopac pogona postavljeni.

- ▶ Nikad nemojte otvarati okretnu ruku prilikom obrade. Pokretanje uređaja s oštećenim dijelovima može dovesti do ozljeda.
- ▶ Dijelove koji imaju napukline te ostala oštećenja ili nepravilan dosjed, zamijenite originalnim rezervnim dijelovima.

**⚠ UPOZORENJE – Opasnost od prignječenja!**

Ruke i prsti mogli bi se priklješiti.

- ▶ Prilikom spuštanja okretno ruke nemojte posezati u kućište.

**⚠ UPOZORENJE – Opasnost od gušenja!**

Djeca mogu navući ambalažni materijal preko glave ili se njime zamotati te se na taj način ugušiti.

- ▶ Ambalažni materijal držite podalje od djece.
- ▶ Djeci nikada ne dopuštajte igranje s ambalažnim materijalom. Djeca mogu udahnuti ili progutati sitne dijelove i na taj se način ugušiti.
- ▶ Sitne dijelove držite podalje od djece.
- ▶ Ne dopustite djeci igranje sa sitnim dijelovima.

**⚠ UPOZORENJE – Opasnost od zdravstveno štetnog djelovanja!**

Onečišćenja površine mogu ugroziti zdravlje.

- ▶ Pridržavajte se uputa za čišćenje.
- ▶ Površine koje dolaze u dodir s namirnicama potrebno je očistiti prije svake upotrebe.

## 2 Izbjegavanje materijalnih šteta

### POZOR!

Neispravna upotreba može dovesti do oštećenja.

- ▶ Istovremeno nemojte koristiti različite pogone.
- ▶ Obratite pozornost na oznaku u boji na priboru i pogonu.
- ▶ Uređaj nemojte koristiti duže nego je to potrebno.
- ▶ Uređaj nemojte koristiti u praznom hodu.
- ▶ Originalne dijelove i pribor nemojte koristiti na drugim dijelovima.
- ▶ Obratite pažnju na maksimalne količine za obradu.
- ▶ Nemojte skladištiti strane predmete u zdjeli.

## 3 Zaštita okoliša i ušteda

### 3.1 Zbrinjavanje ambalaže u otpad

Ambalažni materijali su ekološki neškodljivi i mogu se reciklirati.

- ▶ Pojedinačne sastavne dijelove zbrinite na otpad odvojene po vrstama.

## 4 Raspakiravanje i provera

Ovdje ćete saznati na što morate obratiti pažnju pri raspakiravanju.

### 4.1 Raspakiravanje uređaja i dijelova

1. Izvadite uređaj iz ambalaže.

2. Izvadite sve ostale dijelove i popratne dokumente iz ambalaže i pripremite ih.
3. Uklonite postojeći ambalažni materijal.
4. Uklonite ostatke ljepila i folije.

### 4.2 Opseg isporuke

Nakon raspakiravanja provjerite sve dijelove imaju li oštećenja nastala u transportu te je li isporuka potpuna.

**Napomena:** Ovisno o opremi, uređaj se isporučuje s dodatnim priborom. U uputama o dodatnom priboru možete provjeriti opseg isporuke.

→ Sl. **1**

<b>A</b>	Osnovni uređaj s posudom za miješanje
<b>B</b>	Poklopac s integriranim otvorom za punjenje
<b>C</b>	Profesionalna Flexi metlica za miješanje <sup>1</sup>
<b>D</b>	Profesionalna metlica za mućenje
<b>E</b>	Kuka za miješanje
<b>F</b>	Popratni dokumenti

<sup>1</sup> Ovisno o modelu

### 4.3 Postavljanje uređaja

#### UPOZORENJE Opasnost od požara!

Jaka vrućina može zapaliti uređaj i druge dijelove.

- ▶ Uređaj nikada ne postavljajte na ili blizu vrućih površina.
1. Uređaj postavite na stabilnu, ravnu, čistu i glatku radnu površinu.
  2. Izvucite mrežni kabel do potrebne duljine.  
→ "Duljina kabela", Stranica 32

Nemojte utaknuti mrežni utikač.

## 5 Upoznavanje

### 5.1 Uređaj

Ovdje ćete naći pregled sastavnih dijelova svog uređaja.

→ Sl. 2

1	Posuda za miješanje od nehrđajućeg čelika
2	Poklopac s integriranim otvorom za punjenje
3	Zaštitni poklopac za pogon 2
4	Zaštitni poklopac za pogon 3
6	Okretni prekidač
7	Okretna ruka
8	Tipka za otključavanje za okretnu ruku
9	Pogon 2, žuti
10	Pogon 3, crveni
11	Glavni pogon, crni
12	Otvori za posude
13	Držač kabela

### 5.2 Okretni prekidač

Uz pomoć okretnog prekidača pokrećete i zaustavljate obradu hrane te birate brzinu rada uređaja.

Simbol	Funkcija
○	Zaustavljanje prerade.
↻	Sastojke pomiješajte uz najnižu brzinu.
1	Sastojke kretko obradite uz malu brzinu.

Simbol	Funkcija
7	Sastojke obradite uz najveću brzinu.
M	Sastojke kretko obradite uz najveću brzinu. → "Upotreba impulsnog uključivanja", Stranica 35

**Savjet:** Brzinu možete namještati u stupnjevima između 1 i 7.

### 5.3 Pogoni

Vaš je uređaj opremljen različitim pogonima, koji su specijalno podešeni za alate i pribor.



**Napomena:** Pogoni 2 i 3 prekirveni su zaštitnim poklopcem.  
→ "Poklopac za zaštitu pogonskog dijela", Stranica 35


#### Oznaka u boji

Pogoni su označeni bojom. Oznaku u boji moguće je pronaći i na priboru, kako bi se pribor postavio na ispravni pogon.

#### Pregled pogona

Ovdje možete pronaći pregled pogona i njihovu svrhu namjene.

Pogon	Korištenje
Glavni pogon, crni	Za alate i pribor, npr. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Mlin za meso</li> <li>■ Nastavak za tjesteninu</li> </ul>
	
Pogon 2, žuti	Za žuto označeni pribor, npr. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sjeckalica za hranu</li> <li>■ Nastavak za multi mikser</li> </ul>
	
Pogon 3, crveni	Za crveno označeni pribor, npr.

Pogon	Korištenje
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Nastavak za mikser za čašu</li> <li>▪ Komplet multi uređaja za usitnjavanje</li> </ul>

## 5.4 Alati

Ovdje možete saznati bitne činjenice vezane za različite alate.




Alati su opremljeni zaštitnim pokrovom kako bi se pogon zaštitio od zaprljanja.

Obje tipke za izbacivanje na zaštitnom pokrovu olakšavaju vađenje alata.

→ "Skidanje alata", *Stranica 34*

### Pregled alata

Ovisno o primjeni, koristite odgovarajuće alate.

Alat	Korištenje
	<p>Kuka za miješanje</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Gnječenje tijesta, npr. dizano tijesto, tijesto za kruh, tijesto za pizzu, tijesto za tjesteninu, tijesto za peciva.</li> <li>▪ Dodavanje sastojaka u tijesto, npr. sjemenki.</li> </ul>
	<p>Profesionalna Flexi metlica za miješanje<sup>1</sup></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Miješanje tijesta, npr. tijesto za kolače, voćni kolač.</li> <li>▪ Dodavanje sastojaka u tijesto, npr. grožđica, komadića čokolade.</li> </ul>
	<p>Profesionalna metlica za mućenje</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Tučenje bjelanjka i šlaga (udjel masti najmanje 30 %).</li> <li>▪ Miješanje laganih tijesta, npr. tijesto za biskvite.</li> </ul>

<sup>1</sup> Ovisno o modelu

## Fino namještanje profesionalne metlice za mućenje

Uz pomoć postavke za fino namještanje možete prilagoditi razmak između zdjele i profesionalne metlice za mućenje.

**Napomena:** Profesionalna je metlica za mućenje u tvornici tako namještena kako bi optimalno izmiješala sastojke.

### Ispravljanje postavki alata

#### POZOR!

Uređaj i alate mogu se oštetiti ako se namjestite pogrešne postavke alata.

- ▶ Nikad nemojte pogoniti alat koji dodiruje zdjelu.

#### Zahtjevi

- Mrežni utikač nije utaknut.
- Okretna ruka je otvorena.
- Umetnuta je profesionalna metlica za mućenje.
- Umetnuta je zdjela.

1. Pridržite metlicu za mućenje rukom na donjem dijelu i otpustite protumaticu viličastim ključem u smjeru kazaljke na satu.

→ Sl. **3**

2. Okrećite alat kako biste promijenili razmak.

→ Sl. **4**

Obratite pažnju na vrijednosti u tablici:

Postavka	Razmak
Optimalna postavka	3 mm
Jedan okret u smjeru kazaljke na satu	1 mm više
Jedan okret u smjeru suprotnom od kazaljke na satu	1 mm manje

3. Pritisnite tipku za otključavanje i pritisnite okretnu ruku prema dolje, dok se ne uglavi.
4. Provjerite postavku.
5. Pritisnite tipku za otključavanje i podignite okretnu ruku dok se ne uglavi.
6. Pridržite metlicu za mućenje rukom na donjem dijelu i pritegnite protumaticu viličastim ključem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

## 5.5 Sigurnosni sustavi

Ovdje možete pronaći pregled sigurnosnih sustava za svoj uređaj.

### Uklopni osigurač

Uklopni osigurač sprečava da se vaš uređaj neočekivano ne uključi.

Uređaj se može uključiti i upotrebljavati samo u slučaju sljedećeg:

- okretna je ruka uglavljena u položaj 1 i postavljena je zdjela.
- okretna je ruka uglavljena u položaj 1 i na glavni pogon postavljen je univerzalni adapter.

### Osigurač od ponovnog uključivanja

Osigurač od ponovnog uključivanja sprečava da se nakon nestanka struje tijekom obrade vaš uređaj kasnije sam ponovno pokrene.

Uređaj se nakon nestanka struje ponovno uključuje. Obadu je pomoće ponovno pokrenuti tek nakon što se okretni prekidač namjesti na O.

### Zaštita od preopterećenja

Zaštita od preopterećenja sprečava da se motor i druge komponente oštete uslijed prevelikog opterećenja. Motor se isključuje u slučaju sljedećeg:

- obrađuje se prevelika količina sastojaka.

- sastojci se predugo obrađuju.
- blokirani su alat ili pribor.

### Osigurač okretne ruke

Osigurač okretne ruke sprečava da se okretna ruka može otvoriti kada je na stražnji pogon pričvršćen pribor.

---

## 6 Prije prve uporabe

Pripremite uređaj za uporabu.

### 6.1 Pripremanje uređaja

1. Pritisnite tipku za otključavanje i podignite okretnu ručku dok se ne uglave.  
→ "Otvaranje okretne ruke", Stranica 33
2. Zdjelu okrećite u smjeru kazaljke na satu i izvadite je.  
→ "Skidanje posude", Stranica 33
3. Prije prvog korištenja potrebno je očistiti sve dijelove koji dolaze u dodir s namirnicama.  
→ "Čišćenje i održavanje", Stranica 35
4. Pripremite očišćene i posušene dijelove za korištenje.

---

## 7 Osnovno rukovanje

### 7.1 Duljina kabela

Namjestite duljivnu mrežnog kabela u skladu sa svojim potrebama.



#### Namještanje duljine kabela uz pomoć odjeljka za spremanje kabela

1. Izvucite mrežni kabel samo do potrebne duljine.
2. Za skraćivanje duljine kabela ugrajite kabel u odjeljak za spremanje kabela.



## 7.2 Položaji okretne ruke

Ovdje možete pronaći pregled položaja okretne ruke.

Položaj	Korištenje
Položaj 1 	Okretna ruka je zatvorena. <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Obradite sastojke alatom.</li> <li>▪ Koristite pribor na glavnom pogonu, npr. Mlin za meso.</li> <li>▪ Koristite pribor na pogonu 2, npr. Sjeckalica za hranu</li> <li>▪ Koristite pribor na pogonu 3, npr. Nastavak za mikser za čašu</li> </ul>
Položaj 2 	Okretna ruka je otvorena. <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Umetnite ili izvadite posudu.</li> <li>▪ Stavite ili skinite poklopac.</li> <li>▪ Stavite ili izvadite alat.</li> <li>▪ Stavite sastojke u posudu.</li> </ul>

## 7.3 Otvaranje okretne ruke

- ▶ Pritisnite tipku za otključavanje i podignite okretnu ruku dok se ne uglavi.  
→ Sl. **5**
- ✓ Okretna je ruka fiksirana u položaju 2.

## 7.4 Zatvaranje okretne ruke

- ▶ Pritisnite tipku za otključavanje i pritisnite okretnu ruku prema dolje, dok se ne uglavi.  
→ Sl. **6**
- ✓ Okretna je ruka fiksirana u položaju 1.

## 7.5 Skidanje posude

- ▶ Zdjelu okrećite u smjeru kazaljke na satu i izvadite je.  
→ Sl. **7**

## 7.6 Umetanje posude

1. Umetnite posudu u osnovni uređaj.  
→ Sl. **8**  
Obratite pozornost na utore na osnovnom uređaju.
2. Posudu okrećite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok se ne uglavi.  
→ Sl. **9**

## 7.7 Pričvršćivanje poklopca zdjele

**Zahtjev:** Nikakav alat nije postavljen.


- ▶ Postavite poklopac na glavni pogon, dok se ne uglavi.  
→ Sl. **10**  
Otvor za punjenje mora biti usmjeren prema gore.

## 7.8 Skidanje poklopca zdjele


**Zahtjev:** Nikakav alat nije postavljen.

- ▶ Skinite poklopac s glavnog pogona.

## 7.9 Postavljanje alata

1. Odaberite potrebni alat.  
→ "Pregled alata", Stranica 31
2. Pritisnite alat na glavni pogon dok se ne uglavi.  
→ Sl. **11**  
Zaštitni pokrov  mora u potpunosti prekrivati glavni pogon.

## 7.10 Skidanje alata

- ▶ Zajedno pritisnite obje tipke za izbacivanje  i skroz izvadite alat iz pogona.  
→ Sl. **12**

## 7.11 Obrada

Ovdje možete saznati sve što je bitno o obradi namirnica.


### Preporuke vezane za brzinu

Pridržavajte se preporuka vezanih za brzinu kako biste postigli optimalne rezultate.

---

#### Postav- Korištenje ka

---

	Umješavanje i lagano miješanje sastojaka, npr. tučenog bjelanjka.
1-2	Umješavanje i miješanje sastojaka.
3	Miješanje teških tijesta, npr. dizano tijesto.
5-7	Pjenasto tučenje i miješanje sastojaka, npr. tučeno vrhnje.
M	Sastojke kretko pjenasto istucite i izmiješajte uz najveću brzinu. → "Upotreba impulsnog uključivanja", Stranica 35

---

### Obrada sastojaka alatom

#### UPOZORENJE Opasnost od ozljede!

Rotirajući pogoni, alati ili dijelovi pribora mogu dovesti do ozljeda.

- ▶ Ruke, kosu, odjeću i ostala pomagala držite podalje od rotirajućih dijelova.
- ▶ Postavljajte i skidajte alate i pribor kada je pogon u stanju mirovanja i uređaj nije priključen na napon.

- ▶ Prije izmjene alata ili čišćenja isključite uređaj i odvojite ga od strujne mreže.
- ▶ Alate upotrebljavajte samo kada je posuda umetnuta i kada su poklopac i zaštitni poklopac pogona postavljeni.
- ▶ Nikad nemojte otvarati okretnu ruku prilikom obrade.

### Zahtjevi

- Umetnuta je zdjela.
  - Poklopac zdjele je postavljen.
  - Potrebni alat je postavljen.
1. Stavite sastojke u posudu.  
→ Sl. **13**
  2. Pritisnite tipku za otključavanje i pritisnite okretnu ruku prema dolje, dok se ne uglavi.  
→ Sl. **14**
  3. Utaknite mrežni utikač.
  4. Okretni prekidač postavite na željenu brzinu.  
→ Sl. **15**
  5. Sastojke obrađujte sve dok ne postignete željeni rezultat.
  6. Postavite okretni prekidač na 0.  
→ Sl. **16**  
Pričekajte dok se uređaj ne zaustavi.
  7. Izvucite mrežni prekidač.

### Savjeti

- U bilo kojem trenutku tijekom obrade brzinu možete promijeniti ili obradu možete prekinuti.
- Odmah nakon korištenja očistite sve dijelove, kako se ostaci ne bi osušili.

### Dodajte sastojke

1. Tijekom obrade sastojke dodajte kroz otvor za punjenje na poklopcu.  
→ Sl. **17**

2. Za dodavanje većih količina sastojaka postavite okretni prekidač na postavku O.  
Pričekajte dok se uređaj ne zaustavi.
3. Pritisnite tipku za otključavanje i podignite okretnu ruku dok se ne uglati.
4. Stavite sastojke u posudu.
5. Pritisnite tipku za otključavanje i pritisnite okretnu ruku prema dolje, dok se ne uglati.
6. Sastojke obrađujte sve dok ne postignete željeni rezultat.

### Upotreba impulsnog uključivanja

1. Postavite i držite okretni prekidač na opciji M.  
→ Sl. **18**
- ✓ Sastojci se obrađuju uz najveću brzinu.
2. Pustite okretni prekidač.  
→ Sl. **19**
- ✓ Okretni prekidač prebacuje se na O.
- ✓ Obrada se zaustavlja.

### Savjet

Impulсно uključivanje osobito je prikladno za upotrebu sljedećeg pribora:

- Nastavak za mikser za čašu
- Komplet multi uređaja za usitnjavanje
- Nastavak za multi mikser

## 7.12 Poklopac za zaštitu pogonskog dijela

Skinite zaštitni pokrov kako biste koristili pribor na pogonu 2 ili 3.

### Skidanje zaštitnog pokrova za pogon

- ▶ Na bočni jezičak podignite i skinite zaštitni pokrov s pogona 2 ili 3.  
→ Sl. **20**

## Postavljanje zaštitnog pokrova za pogon

- ▶ Postavite i pritisnite zaštitni pokrov za pogon 2 ili 3.  
→ Sl. **21**

## 8 Čišćenje i održavanje

Kako bi vam uređaj dugo ostao funkcionalan, pažljivo ga čistite i održavajte.

### 8.1 Sredstva za čišćenje

Saznajte koja su sredstva za čišćenje prikladna za vaš uređaj.

#### POZOR!

Ako budete koristili neprikladna sredstva za čišćenje ili pogrešan način čišćenja, mogli biste oštetiti uređaj.

- ▶ Ne koristite sredstva za čišćenje s alkoholom ili benzinom.
- ▶ Ne koristite oštre, šiljaste ili metalne predmete.
- ▶ Nemojte koristiti abrazivne krpe ili sredstva za čišćenje.

### 8.2 Čišćenje osnovnog uređaja



#### UPOZORENJE

#### Opasnost od strujnog udara!

Prodrla vlaga može uzrokovati strujni udar.

- ▶ Nikada ne potapajte uređaj ili mrežni priključni vod u vodu i ne stavljajte ga u perilicu posuđa.
- ▶ Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte parni ili visokotlačni čistač.

1. Skinite zaštitni poklopac pogona.
2. Osnovni uređaj i zaštitni poklopac pogona obrišite mekanom i vlažnom krpom.

3. Osnovni uređaj i zaštitni poklopac pogona posušite mekanom krpom.

### 8.3 Pregled čišćenja

Ovdje možete pronaći pregled kako na najbolji način možete čistiti uređaj i ostale dijelove.

→ Sl. **22**

**Savjet:** Na plastičnim dijelovima može doći do promjene boje, npr. prilikom obrade mrkava. Promjenu boje možete ukloniti mekanom krpom i nekoliko kapi jestivog ulja.

---

## 9 Poseban pribor

Pribor možete kupiti kod servisne službe, u specijaliziranim trgovinama ili na internetu. Koristite samo originalni pribor jer je on točno prilagođen vašem uređaju.

### 10.1 Pregled recepata

U ovom pregledu možete pronaći sastojke i korake pripreme za različite recepte.

Recept	Sastojci	Obrada
Tučeno vrhnje	200-1500 g vrhnja	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Postavite metlicu za tući šlag.</li><li>■ Dodajte vrhnje.</li><li>■ Sastojke obrađujte 1½-4 minute na stupnju 7.</li></ul>
Bjelanjak	2-12 bjelanj(a)ka (na sobnoj temperaturi)	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Postavite metlicu za tući šlag.</li><li>■ Dodajte bjelanjak.</li><li>■ Sastojke obrađujte 4-6 minute na stupnju 7.</li></ul>

Pribor je specifičan za uređaj. Molimo vas da kod kupovine navedete točnu oznaku (E-Nr.) vašeg uređaja.

→ *Stranica 41*

Koji je pribor raspoloživ za vaš uređaj, možete saznati u našem katalogu, u internetskoj trgovini ili kod servisne službe.

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

---

## 10 Recepti i primjeri pripreme

Ovdje možete pronaći izbor recepata koji su posebno razvijeni za vaš uređaj.

**Savjet:** Obratite pažnju na navedene maksimalne količine za obradu kako biste postigli optimalne rezultate.

<b>Recept</b>	<b>Sastojci</b>	<b>Obrada</b>
Biskvitno tijesto	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 3 jaje/-a</li> <li>■ 3-4 žlica/-e vruće vode</li> <li>■ 150 g šećera</li> <li>■ 1 žlica/-e vanilin šećera</li> <li>■ 150 g brašna (prosijano)</li> <li>■ 50 g gustina</li> <li>■ Prašak za pecivo (prema želji)</li> </ul> <p><b>Napomena:</b> Istovremeno maksimalno obrađujte 2-puta količinu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Postavite metlicu za tući šlag.</li> <li>■ Dodajte sve sastojke osim brašna i gustina.</li> <li>■ Sastojke obrađujte 4-7 minute na stupnju 7.</li> <li>■ Namjestite na stupanj 1.</li> <li>■ Unutar 30-60 sekunde žlicama dodajte brašno i gustin.</li> </ul>
Miješano tijesto	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 3-4 jaje/-a</li> <li>■ 200-250 g šećera</li> <li>■ 1 prstohvat(a) soli</li> <li>■ 1 žlica/-e vanilin šećera ili ribana korica polovice limuna</li> <li>■ 200-250 g maslaca ili margarina (na sobnoj temperaturi)</li> <li>■ 500 g brašna</li> <li>■ 15 g praška za pecivo</li> <li>■ 150 ml mlijeka</li> </ul> <p><b>Napomena:</b> Istovremeno maksimalno obrađujte 2½-puta količinu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Postavite metlicu za miješanje.</li> <li>■ Dodajte sve sastojke.</li> <li>■ Sastojke obrađujte 30 sekunde na stupnju 2.</li> <li>■ Sastojke obrađujte 2-3 minute na stupnju 7.</li> </ul>
Prhko tijesto	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 125 g maslaca</li> <li>■ 100-125 g šećera</li> <li>■ 1 jaje</li> <li>■ 1 prstohvat(a) soli</li> <li>■ malo vanilin šećera ili ribane limunove korice</li> <li>■ 250 g brašna</li> <li>■ Prašak za pecivo (prema želji)</li> </ul> <p><b>Napomena:</b> Istovremeno maksimalno obrađujte 4-puta količinu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Postavite metlicu za miješanje.</li> <li>■ Dodajte sve sastojke.</li> <li>■ Obrađujte 30 sekunde na stupnju 2.</li> <li>■ Obrađujte 2-3 minute na stupnju 6.</li> <li>■ Od 250 g brašna:</li> <li>■ Postavite kuku za miješanje.</li> <li>■ Dodajte sve sastojke.</li> <li>■ Obrađujte 30 sekunde na stupnju 1.</li> <li>■ Obrađujte 3-4 minute na stupnju 3.</li> </ul>

Recept	Sastojci	Obrada
Dizano tijesto	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 500 g brašna</li> <li>▪ 1 jaje</li> <li>▪ 80 g masti (na sobnoj temperaturi)</li> <li>▪ 80 g šećera</li> <li>▪ 200-250 ml mlakog mlijeka</li> <li>▪ 25 g svježeg kvasca ili 1 jušna žlica suhog kvasca.</li> <li>▪ ribana korica polovice limuna</li> <li>▪ 1 prstohvat(a) soli</li> </ul> <p><b>Napomena:</b> Istovremeno maksimalno obrađujte 3-puta količinu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Postavite kuku za miješanje.</li> <li>▪ Dodajte sve sastojke.</li> <li>▪ Sastojke obrađujte 30 sekunde na stupnju 1.</li> <li>▪ Sastojke obrađujte 3-6 minute na stupnju 3.</li> </ul>
Tijesto za tjesteninu	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 500 g brašna</li> <li>▪ 250 g jaja (oko 5 kom.)</li> <li>▪ 20-30 ml hladne vode (prema želji)</li> </ul> <p><b>Napomena:</b> Istovremeno maksimalno obrađujte 1½-puta količinu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Postavite kuku za miješanje.</li> <li>▪ Dodajte sve sastojke.</li> <li>▪ Sastojke obrađujte 3-5 minute na stupnju 3.</li> </ul>
Tijesto za kruh	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 1000 g brašna</li> <li>▪ 2 jušna žlica suhog kvasca</li> <li>▪ 2 žlica/-e soli</li> <li>▪ 660 ml mlake vode</li> </ul> <p><b>Napomena:</b> Istovremeno maksimalno obrađujte 1½-puta količinu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Postavite kuku za miješanje.</li> <li>▪ Dodajte sve sastojke.</li> <li>▪ Sastojke obrađujte 30 sekunde na stupnju 1.</li> <li>▪ Sastojke obrađujte 3-6 minute na stupnju 3.</li> </ul>

## 11 Uklanjanje smetnji

Manje smetnje na svom uređaju možete samostalno ukloniti. Iskoristite informacije za uklanjanje smetnji prije nego što se obratite servisnoj službi. Tako ćete izbjeći nepotrebne troškove.

### UPOZORENJE

#### Opasnost od strujnog udara!

Nestručni popravci su opasni.

- ▶ Popravke na uređaju smije vršiti samo obučeno stručno osoblje.
- ▶ Za popravak uređaja smiju se upotrebljavati samo originalni rezervni dijelovi.
- ▶ Ako je mrežni priključni vod ovog uređaja oštećen, kako bi se izbjegle opasnosti, može ga zamijeniti jedino proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba.

Kvar	Uzrok i rješavanje problema
Uređaj ne funkcionira.	<p>Mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda nije utaknut.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Priključite uređaj na strujnu mrežu.</li> </ul>
	<p>Osigurač u ormariću s osiguračima je iskočio.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Provjerite osigurač u ormariću s osiguračima.</li> </ul>
	<p>Opskrba strujom je prekinuta.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Provjerite funkcionira li rasvjeta ili drugi uređaji u prostoriji.</li> </ul>
Uređaj ne započinje s obradom.	<p>Okretni prekidač pogrešno je namješten.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Postavite okretni prekidač prije početka obrade na položaj O.</li> </ul>
Uređaj ne započinje s obradom ili se isključuje tijekom obrade.	<p>Količina za obradu je prevelika ili je trajanje obrade bilo predugo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Postavite okretni prekidač na O.</li> <li>▶ Smanjite količinu sastojaka.</li> <li>▶ Ostavite da se uređaj ohladi na sobnu temperaturu.</li> </ul>
	<p>Uređaj ili pribor su blokirani.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Postavite okretni prekidač na O.</li> <li>▶ Uklonite blokadu.</li> </ul>
	<p>Okretna ruka nije ispravno uglavljena ili se otpustila.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Postavite okretni prekidač na O.</li> <li>2. Okrećite okretnu ruku dok se ispravno ne uglavi.</li> </ol>
	<p>Zdjela ili univerzalni adapter nisu ispravno postavljeni ili su se otpustili.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Okrećite zdjelu do graničnika u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.</li> </ul>

<b>Kvar</b>	<b>Uzrok i rješavanje problema</b>
Uređaj ne započinje s obradom ili se isključuje tijekom obrade.	▶ Pričvrstite univerzalni adapter kako je opisano u uputama za pribor.
Tipku za otpuštanje nije moguće pritisnuti.	▶ Na crveni pogon 3 postavljen je pribor. ▶ Skinite pribor s pogona 3.



## 12 Zbrinjavanje

### 12.1 Zbrinjavanje starih uređaja u otpad

Ekološki prikladnim zbrinjavanjem otpada mogu se ponovo iskoristiti vrijedne sirovine.

1. Izvucite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda.
2. Prerežite mrežni priključni vod.
3. Uređaj zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

Informacije o aktualnim načinima zbrinjavanja možete dobiti od svog specijaliziranog trgovca ili se raspitajte u komunalnoj ili lokalnoj gradskoj upravi.



Ovaj je uređaj označen u skladu s europskom smjernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim uređajima (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Smjernica određuje okvir za povratak i zbrinjavanje otpadnih uređaja valjan u cijeloj Europskoj Uniji.

## 13 Servisna služba

Originalne rezervne dijelove koji su bitni za funkcioniranje uređaja u skladu s odgovarajućom Direktivom o ekološkom dizajnu Direktivom možete dobiti od naše korisničke službe tijekom perioda od najmanje 7 godina od stavljanja vašeg uređaja na tržište na Europskom gospodarskom području.

**Napomena:** Angažiranje servisne službe besplatno je u okviru uvjeta jamstva proizvođača.

Detaljne informacije o vremenu jamstva i uvjetima jamstva možete pronaći kod naše servisne službe, svog dobavljača ili na našoj internetskoj stranici.

Kada se obraćate servisnoj službi, potreban vam je proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD) uređaja. Kontakt-podatke servisne službe naći ćete ovdje odn. u priloženom popisu servisnih službi na našoj internetskoj stranici.

### 13.1 Proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD)

Proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD) možete pronaći na tipskoj pločici uređaja.

Kako biste podatke o svom uređaju i broj telefona servisne službe brzo ponovno pronašli, možete ih zabilježiti.

# Za dalje informacije pogledajte Digitalni korisnički vodič.



## Sadržaj

<b>1 Bezbednost.....</b>	<b>43</b>		
1.1 Opšte napomene.....	43		
1.2 Namenska upotreba.....	43		
1.3 Ograničenje kruga korisnika ...	44		
1.4 Napomene o bezbednosti.....	44		
<b>2 Izbegavanje materijalne štete... 47</b>			
<b>3 Zaštita životne sredine i štednja .....</b>	<b>47</b>		
3.1 Odlaganje ambalaže u otpad..	47		
<b>4 Raspakivanje i provera .....</b>	<b>47</b>		
4.1 Raspakivanje uređaja i delova.....	47		
4.2 Obim isporuke.....	47		
4.3 Postavljanje uređaja .....	47		
<b>5 Upoznavanje sa uređajem .....</b>	<b>48</b>		
5.1 Uređaj .....	48		
5.2 Obrtni prekidač.....	48		
5.3 Pogoni .....	48		
5.4 Pribori .....	49		
5.5 Sigurnosni sistemi .....	50		
<b>6 Pre prve upotrebe .....</b>	<b>50</b>		
6.1 Priprema uređaja.....	50		
<b>7 Osnovno rukovanje.....</b>	<b>51</b>		
7.1 Dužina kabla.....	51		
7.2 Položaji zakretne ručice .....	51		
7.3 Podizanje zakretne ručice .....	51		
7.4 Spuštanje zakretne ručice.....	51		
7.5 Uklanjanje činije .....	51		
7.6 Postavljanje činije .....	51		
7.7 Pričvršćivanje poklopca za činiju .....	51		
		7.8 Uklanjanje poklopca za činiju.....	52
		7.9 Postavljanje pribora.....	52
		7.10 Uklanjanje pribora .....	52
		7.11 Obrada .....	52
		7.12 Zaštitni poklopac pogona .....	53
<b>8 Čišćenje i održavanje.....</b>	<b>53</b>		
8.1 Sredstva za čišćenje .....	53		
8.2 Čišćenje osnovnog uređaja ...	54		
8.3 Pregled čišćenja.....	54		
<b>9 Specijalan pribor .....</b>	<b>54</b>		
<b>10 Recepti i primeri primene .....</b>	<b>54</b>		
10.1 Pregled receptata.....	54		
<b>11 Otklanjanje smetnji .....</b>	<b>57</b>		
<b>12 Odlaganje u otpad.....</b>	<b>59</b>		
12.1 Odlaganje starih uređaja u otpad .....	59		
<b>13 Korisnička služba.....</b>	<b>59</b>		
13.1 Broj proizvoda (E-Nr). i proizvodni broj (FD).....	59		



# 1 Bezbednost

Pridržavajte se sledećih sigurnosnih napomena.

## 1.1 Opšte napomene

- Pažljivo pročitajte ovo uputstvo.
- Pri upotrebi isporučenog ili opcionog pribora obratite pažnju na dodatna uputstva.
- Uputstva i informacije o proizvodu sačuvajte za kasniju upotrebu ili za narednog vlasnika.
- Ukoliko postoji oštećenje nastalo tokom transporta, nemojte da priključujete uređaj.

## 1.2 Namenska upotreba

Ovaj uređaj upotrebljavajte samo:

- sa originalnim delovima i priborom.
- za dodatne primene, koje su opisane u uputstvima isporučenog ili opcionog pribora.
- za mešanje, zamesivanje i lupanje namirnica.
- uz nadzor.
- u privatnom domaćinstvu i u zatvorenim prostorima kućnog okruženja pri sobnoj temperturi.
- za količine i vreme obrade koji su uobičajeni za domaćinstvo.
- na nadmorskim visinama do 2000 m.

U sledećim situacijama isključite uređaj sa strujne mreže:

- ukoliko uređaj ne koristite.
- ukoliko uređaj ne nadzirete.
- kada uređaj montirate.
- kada uređaj demontirate.
- kada uređaj čistite.
- ukoliko se približavate rotirajućim delovima.
- kada menjate alat.
- ukoliko nastupi greška.

### 1.3 Ograničenje kruga korisnika

Osobe sa umanjenim psihičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva i/ili znanja, ovaj uređaj mogu da koriste samo pod nadzorom ili ako su obučene za bezbedno korišćenje uređaja i razumeju kakve opasnost pri tome postoje.

Deca se ne smeju igrati uređajem.

Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da obavljaju deca.

Deca ne smeju da koriste ovaj uređaj. Decu udaljite od uređaja i od priključnog kabla.

### 1.4 Napomene o bezbednosti

Pridržavajte se napomena o bezbednosti.

#### **UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!**

Oštećeni uređaj ili oštećeni mrežni priključni vod predstavljaju izvor opasnosti.

- ▶ Nikad nemojte upotrebljavati oštećeni uređaj.
- ▶ Nikada ne upotrebljavajte uređaj sa napuklom ili polomljenom površinom.
- ▶ Nikada nemojte povlačiti mrežni priključni vod da biste razdvojili uređaj sa strujne mreže. Uvek povlačite mrežni utikač mrežnog priključnog voda.
- ▶ Ukoliko je uređaj ili mrežni priključni vod oštećen, odmah izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u kutiji sa osiguračima.
- ▶ Pozovite korisnički servis. → *Stranica 59*

Nestručne instalacije su opasne.

- ▶ Uređaj sme da se priključi i upotrebljava samo u skladu sa podacima na pločici sa oznakom tipa.
- ▶ Uređaj se može povezati na mrežu naizmenične struje samo pomoću pravilno ugrađene utičnice sa uzemljenjem.
- ▶ Uverite se da je sistem uzemljenja kućne električne instalacije instaliran u skladu sa propisima.

Nestručne popravke su opasne.

- ▶ Samo za to obučeno stručno osoblje sme da vrši popravke na uređaju.

- ▶ Za popravku uređaja se smeju koristiti samo originalni zamenski delovi.
- ▶ Da bi se sprečile opasnosti, zamenu oštećenog mrežnog priključnog voda uređaja mora da izvrši proizvođač, korisnička služba ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.

Vlažnost koja prodire može da prouzrokuje strujni udar.

- ▶ Uređaj ili mrežni priključni vod nemojte nikada potapati u vodu ili stavljati u mašinu za pranje posuđa.
- ▶ Uređaj upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorima.
- ▶ Uređaj nemojte nikada da izlažete vrućini i vlazi.
- ▶ Za čišćenje uređaja nemojte da koristite čistač na paru ili čistač pod visokim pritiskom.

Oštećena izolacija mrežnog priključnog voda predstavlja izvor opasnosti.

- ▶ Mrežni priključni vod nikad se ne sme dovoditi u kontakt sa vrućim delovima uređaja ili izvorima toplote.
- ▶ Mrežni priključni vod nikada se ne sme dovoditi u kontakt sa oštrim vrhovima ili ivicama.
- ▶ Mrežni priključni vod nikad se ne sme presavijati, prignječiti ili modifikovati.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od požara!**

Jaka vrućina može da zapali uređaj i ostale delove.

- ▶ Nikada nemojte ostavljati uređaj na vrelim površinama ili u njihovoj blizini.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od povrede!**

Rotirajući pogoni, pribori ili delovi dodatnog pribora mogu dovesti do povreda.

- ▶ Ruke, kosu, odeću i drugi pribor držite podalje od rotirajućih delova.
- ▶ Pribor i dodatni pribor postavljajte i skidajte samo kada pogon miruje a uređaj je isključen sa napajanja.
- ▶ Pre izmene pribora ili čišćenja isključite uređaj i odvojite ga od strujne mreže.
- ▶ Pribor koristite samo ako je umetnuta činiija, montiran poklopac i ako su postavljeni zaštitni poklopci pogona.

- ▶ Nipošto nemojte da podižete zakretnu ručicu tokom obrade. Upotreba uređaja sa oštećenim delovima može da dovede do povreda.
- ▶ Delove koji imaju naprsnuća ili ostala oštećenja i koji ne naležu pravilno zamenite originalnim rezervnim delovima.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od prignječenja!**

Ruke i prsti mogu da se prignječe.

- ▶ Ne stavljajte ruke u kućište ili u činiju prilikom spuštanja zakretne ručice.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od gušenja!**

Deca mogu ambalažni materijal da navuku sebi preko glave ili da se njime umotaju, pa da se tako uguše.

- ▶ Ambalažni materijal držite van domašaja dece.
- ▶ Deci nipošto nemojte dozvoliti da se igraju sa ambalažnim materijalom.

Deca bi mogla da udahnu i usisaju odn. progutaju sitne delove i da se na taj način uguše.

- ▶ Držite sitne delove van domašaja dece.
- ▶ Deci nipošto nemojte dozvoliti da se igraju sa sitnim delovima.

### **⚠ UPOZORENJE – Opasnost od ugrožavanja zdravlja!**

Prljavština na površinama može da ugrozi zdravlje.

- ▶ Obratite pažnju na napomene za čišćenje.
- ▶ Površine koje dolaze u dodir sa namirnicama očistite pre svake upotrebe.

## 2 Izbegavanje materijalne štete

### PAŽNJA!

Nepravilna upotreba može da dovede do pojave materijalne štete.

- ▶ Nipošto nemojte da istovremeno koristite različite pogone.
- ▶ Obratite pažnju na oznake u boja- ma na dodatnom priboru i pogonu.
- ▶ Nipošto nemojte da pogonite ure- đaj duže no što je potrebno.
- ▶ Uređaj nemojte ostavljati da radi u praznom hodu.
- ▶ Nipošto nemojte da koristite origi- nalne delove i originalni dodatni pribor za druge uređaje.
- ▶ Pridržavajte se maksimalnih količi- na za obradu.
- ▶ Nemojte da odlažete strane pred- mete u činiju.

## 3 Zaštita životne sredine i štednja

### 3.1 Odlaganje ambalaže u otpad

Ambalažni materijal je ekološki i mo- že se iznova koristiti.

- ▶ Pojedinačne sastavne delove odlo- žite u otpad odvojene po vrstama.

## 4 Raspakivanje i provera

Ovde ćete saznati šta je važno prili- kom raspakivanja.

### 4.1 Raspakivanje uređaja i delova

1. Izvadite uređaj iz ambalaže.

2. Izvadite iz ambalaže sve ostale de- love i prateću dokumentaciju i ras- prostite ih.
3. Uklonite dostavljeni ambalažni ma- terijal.
4. Uklonite dostavljene nalepnice i fo- lije.

### 4.2 Obim isporuke

Kada otpakujete uređaj, proverite sve delove da li imaju transportnih ošte- ćenja i da li je isporuka potpuna.

**Napomena:** U zavisnosti od opreme, uz uređaj se isporučuje dodatni pri- bor. Informacije o obimu isporuke do- datnog pribora potražite u uputstvu za upotrebu dodatnog pribora.

→ Sl. **1**

**A** Osnovni uređaj sa posudom za mešanje

**B** Poklopac sa ugrađenim otvo- rom za punjenje

**C** Metlice za mešanje Profi Flexi<sup>1</sup>

**D** Metlice za mućenje Profi

**E** Metlice za mešenje

**F** Prateća dokumentacija

<sup>1</sup> U zavisnosti od modela

### 4.3 Postavljanje uređaja

#### **⚠ UPOZORENJE**

#### **Opasnost od požara!**

Jaka vrućina može da zapali uređaj i ostale delove.

- ▶ Nikada nemojte ostavljati uređaj na vrelim površinama ili u njihovoj bli- zini.

1. Postavite uređaj na stabilnu, ravnu, čistu i glatku radnu površinu.

sr Upoznavanje sa uređajem

2. Mrežni kabl izvucite na željenu dužinu.

→ "Dužina kabla", Stranica 51

Nemojte da utaknete mrežni utikač.

## 5 Upoznavanje sa uređajem

### 5.1 Uređaj

Ovde ćete naći pregled sastavnih delova uređaja.

→ Sl. 2

1	Posuda za mešanje od inoksa
2	Poklopac sa ugrađenim otvorom za punjenje
3	Zaštitni poklopac za pogon 2
4	Zaštitni poklopac za pogon 3
6	Obrtni prekidač
7	Zakretna ručica
8	Taster za otpuštanje zakretne ručice
9	Pogon 2, žute boje
10	Pogon 3, crvene boje
11	Glavni pogon, crne boje
12	Udubljeni otvori za činiju
13	Mesto za odlaganje kabla

### 5.2 Obrtni prekidač

Pomoću obrtnog prekidača pokrećete i zaustavljate postupak obrade i birate brzinu.

Simbol	Funkcija
○	Zaustavljanje obrade.

Simbol	Funkcija
↻	Umešavanje sastojaka pri najmanjoj brzini.
1	Obrada sastojaka pri maloj brzini.
7	Obrada sastojaka pri najvećoj brzini.
M	Kratka obrada sastojaka pri najvećoj brzini. → "Korišćenje funkcije maksimalnog broja obrtaja", Stranica 53

**Savet:** Brzinu možete bestepeno da podešavate u opsegu od 1 do 7.

### 5.3 Pogoni

Uređaj je opremljen različitim pogonima koji su posebno prilagođeni priboru ili dodatnom priboru.

**Napomena:** Pogoni 2 i 3 su pokriveni zaštitnim poklopcima.

→ "Zaštitni poklopac pogona", Stranica 53

### Oznake u bojama

Pogoni su obeleženi bojama.

Ove oznake u bojama mogu se pronaći i na dodatnom priboru kako bi se dodatni pribor dodelio odgovarajućem pogonu.



### Pregled pogona

Ovde ćete naći pregled pogona i njihove primene.

Pogon	Primena
Glavni pogon, crne boje	Za pribor i za dodatni pribor, npr. <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Dodatak za mlevenje mesa</li><li>▪ Dodatak za pripremu testenina</li></ul>





Pogon	Primena
Pogon 2, žute boje 	Za dodatni pribor obeležen žutom bojom, npr. <ul style="list-style-type: none"> <li>Protočna seckalica</li> <li>Višenamenski dodatak za mikser</li> </ul>
Pogon 3, crvene boje 	Za dodatni pribor obeležen crvenom bojom, npr. <ul style="list-style-type: none"> <li>Stakleni dodatak za mikser</li> <li>Višenamenski set za usitnjavanje</li> </ul>



## 5.4 Pribori

Ovde možete da saznate najbitnije informacije o različitom priboru. Pribori imaju zaštitni poklopac kojim se pogon štiti od zaprljanja. Dva tastera za izbacivanje na zaštitnom poklopcu olakšavaju uklanjanje pribora.


→ "Uklanjanje pribora", Stranica 52

### Pregled pribora

Koristite pribor koji odgovara datoj primeni.

Pribor	Primena
	Metlice za mešenje <ul style="list-style-type: none"> <li>Mešenje testa, npr. testo sa kvascem, testo za hleb, testo za picu, testo za testeninu, testo za pecivo.</li> <li>Umešavanje sastojaka u testo, npr. semenki.</li> </ul>
	Metlice za mešanje Profi Flexi <sup>1</sup> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mućenje testa, npr. testo za kolače, voćni kolač.</li> <li>Umešavanje sastojaka u testo, npr. suvo grožđe, komadići čokolade.</li> </ul>

<sup>1</sup> U zavisnosti od modela

Pribor	Primena
	Metlice za mućenje Profi <ul style="list-style-type: none"> <li>Mućenje šlaga od belanaca i pavlake (najmanje 30% mlečne masti).</li> <li>Mešanje lakog testa, npr. testo za biskvit.</li> </ul>

<sup>1</sup> U zavisnosti od modela

### Fino podešavanje metlica za mućenje Profi

Korigujte razmak između činije i metlice za mućenje Profi koristeći mehanizam za fino podešavanje.

**Napomena:** Metlice za mućenje Profi su fabrički podešene tako da se sa stojećim adekvatno izmešaju.

### Korigovanje fabričkog podešavanja

#### PAŽNJA!

Pogrešno fabričko podešavanje može da ošteti uređaj i pribore.

- ▶ Nipošto nemojte da pokrećete pribor koji dodiruje činiju.

#### Zahtevi

- Mrežni utikač nije utaknut.
- Zakretna ručica je podignuta.
- Metlice za mućenje Profi su umetnute.
- Činija je umetnuta.

1. Jednom rukom pridržavajte metlice za mućenje o donji deo i pritom odvrnite kontranavrtnu udesno koristeći viljuškasti ključ.

→ Sl. **3**

- Da biste promenili razmak, okrenite pribor.

→ Sl. 4

Pridrđavajte se vrednosti u tabeli:

Podešavanje	Razmak
Optimalno podešavanje	3 mm
Jedan okretaj udesno	1 mm više
Jedan okretaj ulevo	1 mm manje

- Pritisnite taster za otpuštanje, a zatim pritiskajte nadole zakretnu ručicu sve dok se ne uglavi na svoje mesto.
- Proverite podešavanje.
- Pritisnite taster za otpuštanje, a zatim podiđite zakretnu ručicu sve dok se ne uglavi na svoje mesto.
- Jednom rukom pridrđavajte metlice za mućenje o donji deo i pritom pritegnite kontranavrtku okrećući je ulevo viljuškastim ključem.

## 5.5 Sigurnosni sistemi

Ovde ćete naći pregled sigurnosnih sistema uređaja.

### Zaštita od uključivanja

Zaštita od uključivanja sprečava neželjeno uključivanje uređaja.

Uređaj može da se uključi i da se njime rukuje samo

- ako je zakretna ručica zaključana u položaju 1 i ako je postavljena činića.
- ako je zakretna ručica zaključana u položaju 1 i ako je na glavni pogon postavljen univerzalni adapter.

### Zaštita od ponovnog uključivanja

Zaštita od ponovnog uključivanja sprečava da uređaj samostalno pokrene obradu nakon nestanka struje.

Uređaj se ponovo uključio nakon nestanka struje. Obrada može ponovo da se pokrene tek nakon što se obrtni prekidač postavi u položaj O.

### Zaštita od preopterećenja

Zaštita od preopterećenja sprečava oštećenje motora i drugih komponenti od prevelikog opterećenja.

Motor se isključuje ako

- se obrađuje prevelika količina.
- se postupak obrade predugo odvija.
- je blokiran pribor ili dodatni pribor.

### Blokada zakretne ručice

Blokada zakretne ručice onemogućuje podizanje zakretne ručice u slučajevima kada je na zadnjem pogonu pričvršćen dodatni pribor.

## 6 Pre prve upotrebe

Pripremite uređaj za upotrebu.

### 6.1 Priprema uređaja

- Pritisnite taster za otpuštanje, a zatim podiđite zakretnu ručicu sve dok se ne uglavi na svoje mesto.  
→ "Podizanje zakretne ručice", Stranica 51
- Okrenite činiću udesno i izvadite je.  
→ "Uklanjanje činiće", Stranica 51
- Pre prve upotrebe, očistite sve delove koji dolaze u dodir sa namirnicama.  
→ "Čišćenje i održavanje", Stranica 53
- Očišćene i osušene delove rasprosite i pripremite za upotrebu.

## 7 Osnovno rukovanje

### 7.1 Dužina kabla



Prilagodite dužinu mrežnog kabla shodno potrebama.

#### Podešavanje dužine kabla pomoću pregrade za odlaganje kabla

1. Izvucite mrežni kabl na željenu dužinu.
2. Da biste smanjili dužinu kabla, gurnite kabl u pregradu za odlaganje kabla.

### 7.2 Položaji zakretne ručice

Ovde ćete naći pregled položaja zakretne ručice.

Položaj	Primena
Položaj 1 	Zakretna ručica je spuštena. <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Obrada sastojaka pomoću pribora.</li> <li>▪ Koristite dodatni pribor na glavnom pogonu, npr. Dodatak za mlevenje mesa.</li> <li>▪ Upotreba dodatnog pribora na pogonu 2, npr. Protočna seckalica</li> <li>▪ Upotreba dodatnog pribora na pogonu 3, npr. Stakleni dodatak za mikser</li> </ul>
Položaj 2 	Zakretna ručica je podignuta. <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Postavljanje ili uklanjanje činije.</li> <li>▪ Postavljanje ili skidanje poklopca.</li> <li>▪ Postavljanje ili uklanjanje pribora.</li> <li>▪ Sipanje sastojaka u činiju.</li> </ul>

### 7.3 Podizanje zakretne ručice

- ▶ Pritisnite taster za otpuštanje, a zatim podižite zakretnu ručicu sve dok se ne uglavi na svoje mesto.  
→ Sl. **5**
- ✓ Zakretna ručica je fiksirana u položaju 2.

### 7.4 Spuštanje zakretne ručice

- ▶ Pritisnite taster za otpuštanje, a zatim pritiskajte nadole zakretnu ručicu sve dok se ne uglavi na svoje mesto.  
→ Sl. **6**
- ✓ Zakretna ručica je fiksirana u položaju 1.

### 7.5 Uklanjanje činije

- ▶ Okrenite činiju udesno i izvadite je.  
→ Sl. **7**

### 7.6 Postavljanje činije

1. Postavite činiju na osnovni uređaj.  
→ Sl. **8**  
Vodite računa o udubljenim otvorima na osnovnom uređaju.
2. Okrećite ulevo činiju sve dok se ne uglavi na svoje mesto.  
→ Sl. **9**

### 7.7 Pričvršćivanje poklopca za činiju

**Zahtev:** Nije umetnut nikakav pribor.

- ▶ Postavite poklopac na glavni pogon tako da se uglavi na svoje mesto.  
→ Sl. **10**  
Otvor za punjenje mora da bude okrenut unapred.

## 7.8 Uklanjanje poklopca za činiju

**Zahtev:** Nije umetnut nikakav pribor.

- ▶ Skinite poklopac sa glavnog pogona.

## 7.9 Postavljanje pribora

1. Izaberite željeni pribor.  
→ "Pregled pribora", Stranica 49
2. Pritiskajte pribor u glavni pogon sve dok se ne uglavi na svoje mesto.  
→ Sl. **11**  
Zaštitni poklopac [a] mora da pokriva čitav glavni pogon.

## 7.10 Uklanjanje pribora

- ▶ Stisnite oba tastera za izbacivanje [b] i izvucite pribor iz pogona.  
→ Sl. **12**

## 7.11 Obrada

Ovde možete saznati najbitnije informacije o obradi namirnica.

### Preporučene brzine

Pridržavajte se preporučenih brzina kako biste postigli optimalne rezultate.

Podešavanje	Primena
∞	Umešavanje i blago mešanje sastojaka, npr. šlag od belanaca.
1–2	Mućenje i mešanje sastojaka.
3	Mućenje teškog testa, npr. testa sa kvascem.
5–7	Za mešanje i mućenje sastojaka, npr. šlaga od slatke pavlake.

Podešavanje	Primena
M	Kratko mućenje i mešanje sastojaka pri najvećoj brzini. → "Korišćenje funkcije maksimalnog broja obrtaja", Stranica 53

## Obrada sastojaka pomoću pribora

### **⚠ UPOZORENJE** Opasnost od povrede!

Rotirajući pogoni, pribori ili delovi dodatnog pribora mogu dovesti do povreda.

- ▶ Ruke, kosu, odeću i drugi pribor držite podalje od rotirajućih delova.
- ▶ Pribor i dodatni pribor postavljajte i skidajte samo kada pogon miruje a uređaj je isključen sa napajanja.
- ▶ Pre izmene pribora ili čišćenja isključite uređaj i odvojite ga od strujne mreže.
- ▶ Pribor koristite samo ako je umetnuta činija, montiran poklopac i ako su postavljeni zaštitni poklopci pogona.
- ▶ Nipošto nemojte da podižete zakretnu ručicu tokom obrade.

### Zahtevi

- Činija je umetnuta.
  - Postavljen je poklopac za činiju.
  - Umetnut je potrebni pribor.
1. Sipajte sastojke u činiju.  
→ Sl. **13**
  2. Pritisnite taster za otpuštanje, a zatim pritiskajte nadole zakretnu ručicu sve dok se ne uglavi na svoje mesto.  
→ Sl. **14**
  3. Utaknite mrežni utikač.
  4. Postavite obrtni prekidač na željenu brzinu.  
→ Sl. **15**

5. Obradujte sastojke sve dok se ne postigne željeni rezultat.
6. Postavite obrtni prekidač u položaj **O**.  
→ Sl. **16**  
Sačekajte dok uređaj ne prestane da radi.
7. Izvucite mrežni utikač.

### Saveti

- Brzinu možete da promenite u bilo kom trenutku tokom obrade, pa čak i da potpuno zaustavite obradu.
- Očistite sve delove odmah nakon upotrebe kako se ostaci ne bi sašušili.

### Dosipanje sastojaka

1. Sipajte sastojke tokom obrade koristeći otvor za punjenje na poklopcu.  
→ Sl. **17**
2. Da biste dodali veće količine, postavite obrtni prekidač u položaj **O**. Sačekajte dok uređaj ne prestane da radi.
3. Pritisnite taster za otpuštanje, a zatim podižite zakretnu ručicu sve dok se ne uglati na svoje mesto.
4. Sipajte sastojke u činiju.
5. Pritisnite taster za otpuštanje, a zatim pritiskajte nadole zakretnu ručicu sve dok se ne uglati na svoje mesto.
6. Obradujte sastojke sve dok se ne postigne željeni rezultat.

### Korišćenje funkcije maksimalnog broja obrtaja

1. Postavite obrtni prekidač na **M** i zadržite ga u tom položaju.  
→ Sl. **18**
- ✓ Sastojci će se obrađivati pri najvećoj brzini.

2. Otpustite obrtni prekidač.

→ Sl. **19**

- ✓ Obrtni prekidač preskače na **O**.
- ✓ Obrada se zaustavlja.

### Savet

Funkcija maksimalnog broja obrtaja je posebno pogodna za korišćenje sledećeg dodatnog pribora:

- Stakleni dodatak za mikser
- Višenamenski set za usitnjavanje
- Višenamenski dodatak za mikser

## 7.12 Zaštitni poklopac pogona

Skinite zaštitni poklopac kako biste koristili dodatni pribor na pogonu 2 ili 3.

### Uklanjanje zaštitnog poklopca pogona

- ▶ Podignite zaštitni poklopac pogona 2 ili 3 o bočni umetak i skinite ga.  
→ Sl. **20**

### Postavljanje zaštitnog poklopca pogona

- ▶ Postavite zaštitni poklopac pogona 2 ili 3 i čvrsto ga pritisnite.  
→ Sl. **21**

## 8 Čišćenje i održavanje

Da bi vaš uređaj dugo ostao funkcionalan, pažljivo ga čistite i održavajte.

### 8.1 Sredstva za čišćenje

Saznajte koja su sredstva za čišćenje pogodna za vaš uređaj.

## PAŽNJA!

Nepogodna sredstva za čišćenje i nepravilno čišćenje mogu da oštete uređaj.

- ▶ Nemojte da upotrebljavate sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol ili špiritus.
- ▶ Nemojte da upotrebljavate oštre, šiljate ili metalne predmete.
- ▶ Nemojte da upotrebljavate abrazivne krpe ili abrazivna sredstva za čišćenje.

## 8.2 Čišćenje osnovnog uređaja

### UPOZORENJE

#### Opasnost od strujnog udara!

Vlaga koja je prodrla unutra može da prouzrokuje strujni udar.

- ▶ Uređaj ili mrežni priključni vod nemojte nikada potapati u vodu ili stavljati u mašinu za pranje posuđa.
- ▶ Za čišćenje uređaja nemojte da koristite čistač na paru ili čistač pod visokim pritiskom.

1. Uklonite zaštitne poklopce pogona.
2. Osnovni uređaj i zaštitne poklopce pogona obrišite mekom, vlažnom krpom.
3. Osnovni uređaj i zaštitne poklopce pogona osušite mekom krpom.

## 8.3 Pregled čišćenja

Ovde ćete naći pregled postupaka putem kojih ćete na najbolji način očistiti uređaj i ostale delove.

→ Sl. **22**

## 10.1 Pregled recepata

U ovom pregledu dati su sastojci i koraci za različite recepte.

**Savet:** Na plastičnim delovima može da dođe do promene boje, npr. u slučaju obrade šargarepa. Ove promene boje možete da uklonite pomoću meke krpe i nekoliko kapi jestivog ulja.

---

## 9 Specijalan pribor

Dodatni pribor možete da kupite kod servisne službe, u specijalizovanoj trgovini ili na internetu. Koristite samo originalan dodatni pribor, jer je samo on usklađen sa vašim uređajem.

Dodatni pribor je specifičan za uređaje. Prilikom kupovine uvek navedite tačnu oznaku (E-Nr.) vašeg uređaja.

→ *Stranica 59*

U katalogu, onlajn prodavnici ili preko servisne službe možete saznati koji dodatni pribor je dostupan za vaš uređaj.

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

---

## 10 Recepti i primeri primene

Ovde možete pronaći izbor recepata, koji su specijalno prilagođeni vašem uređaju.

**Savet:** Pridržavajte se navedenih maksimalnih količina za obradu kako biste postigli optimalne rezultate.

<b>Recept</b>	<b>Sastojci</b>	<b>Obrada</b>
Šlag	200-1500 g slatke pavlake	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Umetnite metlice za mućenje.</li> <li>■ Sipajte slatku pavlaku.</li> <li>■ Mešajte 1½-4 minuti na stepenu 7.</li> </ul>
Belance	2-12 belanca/belanaca (na sobnoj temperaturi)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Umetnite metlice za mućenje.</li> <li>■ Sipajte belance.</li> <li>■ Mešajte 4-6 minuti na stepenu 7.</li> </ul>
Biskvit testo	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 3 jaja</li> <li>■ 3-4 kašika/kašike vruće vode</li> <li>■ 150 g šećera</li> <li>■ 1 kašika/kašike vanilin šećera</li> <li>■ 150 g brašna (prosejanog)</li> <li>■ 50 g skrobnog brašna</li> <li>■ Prašak za pecivo (po želji)</li> </ul> <p><b>Napomena:</b> Istovremeno mešajte najviše 2-struku količinu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Umetnite metlice za mućenje.</li> <li>■ Sipajte sve sastojke osim brašna i skrobnog brašna.</li> <li>■ Mešajte 4-7 minuti na stepenu 7.</li> <li>■ Postavite na stepen 1.</li> <li>■ U roku od 30-60 sekunde dodajte kašikom brašno i skrobno brašno.</li> </ul>
Mučeno testo	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 3-4 jaja</li> <li>■ 200-250 g šećera</li> <li>■ 1 prstohvat/a soli</li> <li>■ 1 kašika/kašike vanilin šećera ili narendana kora polovine limuna</li> <li>■ 200-250 g maslaca ili margarina (na sobnoj temperaturi)</li> <li>■ 500 g brašna</li> <li>■ 15 g praška za pecivo</li> <li>■ 150 ml mleka</li> </ul> <p><b>Napomena:</b> Istovremeno mešajte najviše 2½-struku količinu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Umetnite metlice za mešanje.</li> <li>■ Sipajte sve sastojke.</li> <li>■ Mešajte 30 sekunde na stepenu 2.</li> <li>■ Mešajte 2-3 minuti na stepenu 7.</li> </ul>

Recept	Sastojci	Obrada
Prhko testo	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 125 g maslaca</li> <li>▪ 100-125 g šećera</li> <li>▪ 1 jaje</li> <li>▪ 1 prstohvat/a soli</li> <li>▪ malo vanilin šećera ili naredane kore limuna</li> <li>▪ 250 g brašna</li> <li>▪ Prašak za pecivo (po želji)</li> </ul> <p><b>Napomena:</b> Istovremeno mešajte najviše 4-struku količinu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Umetnite metlice za mešanje.</li> <li>▪ Sipajte sve sastojke.</li> <li>▪ Mešajte 30 sekunde na stepenu 2.</li> <li>▪ Mešajte 2-3 minuti na stepenu 6.</li> <li>▪ Više od 250 g brašna:</li> <li>▪ Umetnite metlice za mešanje.</li> <li>▪ Sipajte sve sastojke.</li> <li>▪ Mešajte 30 sekunde na stepenu 1.</li> <li>▪ Mešajte 3-4 minuti na stepenu 3.</li> </ul>
Testo sa kvascem	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 500 g brašna</li> <li>▪ 1 jaje</li> <li>▪ 80 g masti (na sobnoj temperaturi)</li> <li>▪ 80 g šećera</li> <li>▪ 200-250 ml toplog mleka</li> <li>▪ 25 g svežeg kvasca ili 1 kašika suvog kvasca.</li> <li>▪ naredana kora polovine limuna</li> <li>▪ 1 prstohvat/a soli</li> </ul> <p><b>Napomena:</b> Istovremeno mešajte najviše 3-struku količinu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Umetnite metlice za mešanje.</li> <li>▪ Sipajte sve sastojke.</li> <li>▪ Mešajte 30 sekunde na stepenu 1.</li> <li>▪ Mešajte 3-6 minuti na stepenu 3.</li> </ul>
Testo za testeninu	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 500 g brašna</li> <li>▪ 250 g jaja (oko. 5 komada)</li> <li>▪ 20-30 ml hladne vode (po želji)</li> </ul> <p><b>Napomena:</b> Istovremeno mešajte najviše 1½-struku količinu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Umetnite metlice za mešanje.</li> <li>▪ Sipajte sve sastojke.</li> <li>▪ Mešajte 3-5 minuti na stepenu 3.</li> </ul>
Testo za hleb	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 1000 g brašna</li> <li>▪ 2 kašika suvog kvasca</li> <li>▪ 2 kašičice/a soli</li> <li>▪ 660 ml mlake vode</li> </ul> <p><b>Napomena:</b> Istovremeno mešajte najviše 1½-struku količinu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Umetnite metlice za mešanje.</li> <li>▪ Sipajte sve sastojke.</li> <li>▪ Mešajte 30 sekunde na stepenu 1.</li> <li>▪ Mešajte 3-6 minuti na stepenu 3.</li> </ul>



## 11 Otklanjanje smetnji

Manje smetnje na uređaju možete sami da otklonite. Pre nego što se obratite korisničkom servisu, pogledajte informacije za otklanjanje smetnji. Tako ćete izbeći nepotrebne troškove.

### UPOZORENJE

#### Opasnost od strujnog udara!

Nestručne popravke su opasne.

- ▶ Samo za to obučeno stručno osoblje sme da vrši popravke na uređaju.
- ▶ Za popravku uređaja se smeju koristiti samo originalni zamenski delovi.
- ▶ Da bi se sprečile opasnosti, zamenu oštećenog mrežnog priključnog voda uređaja mora da izvrši proizvođač, korisnička služba ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.

Kvar	Uzrok i rešavanje problema
Uređaj ne funkcioniše.	<p>Mrežni utikač voda za mrežni priključak nije utaknut.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Priključite uređaj na strujnu mrežu.</li> </ul> <hr/> <p>Aktivirao se osigurač u kutiji sa osiguračima.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Proverite osigurač u kutiji sa osiguračima.</li> </ul> <hr/> <p>Napajanje strujom je prekinuto.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Proverite da li osvetljenje u prostoriji ili drugi uređaji u prostoriji rade.</li> </ul>
Uređaj ne pokreće obradu.	<p>Obrtni prekidač je pogrešno podešen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Postavite obrtni prekidač na O pre pokretanja obrade.</li> </ul>
Uređaj ne pokreće obradu ili se isključuje tokom obrade.	<p>Sipana je prevelika količina namirnica za obradu ili je postupak obrade predugo trajao.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Postavite obrtni prekidač u položaj O.</li> <li>▶ Smanjite količinu sastojaka.</li> <li>▶ Ostavite uređaj da se ohladi na sobnu temperaturu.</li> </ul> <hr/> <p>Blokiran je uređaj ili dodatni pribor.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Postavite obrtni prekidač u položaj O.</li> <li>▶ Uklonite blokadu.</li> </ul> <hr/> <p>Zakretna ručica nije pravilno uglavljena na svoje mesto ili se otpustila.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Postavite obrtni prekidač u položaj O.</li> <li>2. Pomerajte zakretnu ručicu sve dok se ne uglavi tačno na svoje mesto.</li> </ol> <hr/> <p>Činija ili univerzalni adapter nisu pravilno postavljeni ili su se olabavili.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Okrećite ulevo činiju sve do graničnika.</li> </ul>

Kvar	Uzrok i rešavanje problema
Uređaj ne pokreće obradu ili se isključuje tokom obrade.	▶ Pričvrstite univerzalni adapter na način opisan u uputstvu za upotrebu dodatnog pribora.
Nije moguće pritisnuti taster za otpuštanje.	Na crveni pogon 3 je priključen dodatni pribor. ▶ Skinite dodatni pribor sa pogona 3.

## 12 Odlaganje u otpad

### 12.1 Odlaganje starih uređaja u otpad

Ekološki prihvatljivim odlaganjem u otpad mogu da se recikliraju dragocene sirovine.

1. Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda.
2. Presecite mrežni priključni vod.
3. Uređaj odložite u otpad na ekološki prihvatljiv način.

O aktuelnim načinima odlaganja u otpad informišite se kod svog specijalizovanog prodavca ili u svojoj opštinskoj odn. gradskoj upravi.



Ovaj je aparat označen u skladu sa evropskom smernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim aparatima (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Smernica određuje okvir za povratak i reciklažu otpadnih aparata koji važi u celoj Evropskoj Uniji.

## 13 Korisnička služba

Funkcijski relevantne originalne rezervne delove proizvedene u skladu sa odgovarajućom direktivom o ekološkom dizajnu možete da dobijete od našeg korisničkog servisa u periodu od najmanje 7 godina od stavljanja vašeg uređaja na tržište u okviru Evropskog ekonomskog prostora.

**Napomena:** Angažovanje servisne službe je besplatno u okviru garantnih uslova proizvođača.

Detaljnije informacije o trajanju i uslovima garancije u svojoj zemlji možete da dobijete od našeg korisničkog servisa, trgovca kod kojeg ste kupili uređaj ili na našoj veb-stranici.

Kada se obraćate korisničkom servisu, navedite broj proizvoda (E-Nr.) i fabrički broj (FD) svog uređaja.

Podatke za kontakt korisničke službe naći ćete u priloženom spisku korisničkih službi ili na našoj veb-stranici.

### 13.1 Broj proizvoda (E-Nr.) i proizvodni broj (FD)

Broj proizvoda (E-Nr.) i proizvodni broj (FD-Nr.) možete da pronađete na tipskoj pločici uređaja.

Da biste brzo mogli da pronađete podatke o uređaju i telefonski broj korisničke službe, podatke možete i da zabeležite.

# За повеќе информации, погледнете го Дигиталниот упатство за корисник.



## Содржина

<b>1 Безбедност.....</b>	<b>61</b>	7.5 Отстранување на садот.....	70
1.1 Општи напомени.....	61	7.6 Поставување на садот.....	70
1.2 Наменско користење.....	61	7.7 Прицврстување на капакот за садот за матење.....	70
1.3 Ограничување на групата на корисници.....	62	7.8 Отстранување на капакот од садот за матење.....	70
1.4 Безбедносни напомени.....	62	7.9 Поставување инструмент.....	70
<b>2 Избегнување материјални штети.....</b>	<b>65</b>	7.10 Отстранување на инструмент.....	71
<b>3 Заштита на животната средина и штедење.....</b>	<b>65</b>	7.11 Обработка.....	71
3.1 Отстранување на пакувањето.....	65	7.12 Заштитно капаче за погонот.....	72
<b>4 Отпакување и проверка.....</b>	<b>65</b>	<b>8 Чистење и нега.....</b>	<b>72</b>
4.1 Отпакување на апаратот и деловите.....	65	8.1 Средство за чистење.....	73
4.2 Содржина на достава.....	65	8.2 Чистење на основен уред.....	73
4.3 Поставување на апаратот.....	66	8.3 Преглед на чистењето.....	73
<b>5 Запознавање.....</b>	<b>66</b>	<b>9 Незадолжителни додатоци.....</b>	<b>73</b>
5.1 Апаратот.....	66	<b>10 Рецепти и примери за употреба.....</b>	<b>73</b>
5.2 Прекинувач на вртење.....	66	10.1 Преглед на рецепти.....	74
5.3 Погони.....	66	<b>11 Отстранете ги пречките.....</b>	<b>76</b>
5.4 Инструменти.....	67	<b>12 Отстранување.....</b>	<b>78</b>
5.5 Сигурносни системи.....	68	12.1 Отстранување на стариот уред.....	78
<b>6 Пред првата употреба.....</b>	<b>69</b>	<b>13 Сервисна служба.....</b>	<b>78</b>
6.1 Подготовка на апаратот.....	69	13.1 Број на производ (E-Nr.) и сериски број (FD).....	78
<b>7 Основно ракување.....</b>	<b>69</b>		
7.1 Должина на кабелот.....	69		
7.2 Позиции на подвижниот крак.....	69		
7.3 Отворање на подвижниот крак.....	70		
7.4 Затворање на подвижниот крак.....	70		



# 1 Безбедност

Почитувајте ги следните безбедносни напомени.

## 1.1 Општи напомени

- Внимателно прочитајте го упатството.
- Внимавајте на дополнителните упатства при користење на испорачаната или опционалната опрема.
- Чувајте го упатството и информациите за производот за подоцнежна употреба или за следните сопственици.
- При оштетувања при транспортот не го приклучувајте уредот.

## 1.2 Наменско користење

Користете го уредот само:

- со оригинални делови и опрема.
- за дополнителни примени опишани во упатствата од испорачаните или опционални додатоци.
- за мешање, месење, и чукање на храна.
- под надзор.
- во домаќинства и во затворени простории во домот на собна температура.
- за нормални количини на обработка и време на обработка во домаќинството.
- до висина од максимум 2000 m надморска височина.

Исклучете го уредот од електричното напојување, доколку:

- не го користите уредот.
- не го надгледувате уредот.
- го собирате уредот.
- го расклопувате уредот.
- го чистите уредот.
- доближувате ротирачки делови.
- менувате алати.
- се соочите со некој дефект.

### 1.3 Ограничување на групата на корисници

Овој уред може да го употребуваат лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или кои немаат искуство и/или знаење, ако се надгледувани или советувани за безбедно ракување со уредот и ги разбираат опасностите коишто може да произлезат од тоа.

Децата не смеат да играат со уредот.

Деца не смеат да го чистат и одржуваат уредот.

Уредот не смее да се користи од страна на деца. Децата мора да бидат подалеку од уредот и приклучните кабли.

### 1.4 Безбедносни напомени

Почитувајте ги безбедносните напомени.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – Опасност од струен удар!**

Оштетениот уред или кабел за струја се опасни.

- ▶ Никогаш не користете оштетен уред.
- ▶ Никогаш не употребувајте уред со напукната или скршена површина.
- ▶ Никогаш не го влечете кабелот за струја за да го исклучите уредот од струја. Секогаш извлекувајте го приклучокот на кабелот за струја.
- ▶ Ако уредот или кабелот за струја е оштетен, веднаш извлечете го мрежниот приклучок на кабелот или исклучете го осигурувачот во кутијата со осигурувачи.
- ▶ Повикајте ја сервисната служба. → *Страница 78*

Непрописно инсталирање е опасно.

- ▶ Приклучете го и користете го уредот само според податоците на спецификационата плочка.
- ▶ Приклучете го уредот само во прописно инсталирана приклучница со заземјување на струјна мрежа со наизменична струја.
- ▶ Системот од заштитни кабли на електричната инсталација во домот мора да е прописно инсталиран.

Несоодветни поправки се опасни.

- ▶ Само обучен стручен персонал смее да прави поправки на уредот.
- ▶ За поправка на уредот смеат да се користат само оригинални резервни делови.
- ▶ Ако се оштети кабелот за струја на овој уред, мора да го замени производителот или неговата сервисната служба или пак лице со слична квалификација, за да се избегнат опасности.

Навлезената влага може да предизвика струен удар.

- ▶ Никогаш не потопувајте уредот или кабелот за струја во вода или не го ставајте во машина за миеење садови.
- ▶ Уредот да се користи само во затворени простории.
- ▶ Не го изложувајте уредот на прекумерна топлина и влага.
- ▶ Не користете чистачи на пареа или под висок притисок, за да го чистите уредот.

Оштетената изолација на кабелот за струја е опасна.

- ▶ Кабелот за струја не смее да дојде во контакт со жешки делови на уреди или со извори на топлина.
- ▶ Кабелот за струја не смее да дојде во контакт со остри агли или рабови.
- ▶ Не го превиткувајте, стискајте или менувајте кабелот за струја.

### **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – Опасност од пожар!**

Силната топлина може да ги запали уредот и другите делови.

- ▶ Никогаш не го ставајте уредот на или во близина на жешки површини.

### **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – Опасност од повреда!**

Ротирачките погони, инструменти или делови на додатоците може да предизвикаат повреди.

- ▶ Држете ги дланките, косата, облеката и приборот за јадење подалеку од ротирачките делови.
- ▶ Прикачувајте и отстранувајте додатоци само кога погонот е во мирување и апаратот е исклучен.

- ▶ Пред замена на инструмент или пред чистењето, исклучете го апаратот и извадете го кабелот од штекер.
- ▶ Користете ги инструментите само кога е поставен садот, капакот и капакот за погонот.
- ▶ Никогаш не отворајте го подвижниот крак при обработката. Може да се повредите ако го користите апаратот со оштетени делови.
- ▶ Деловите коишто имаат напукнатини или други оштетувања, или пак коишто не се поставуваат правилно, треба да се заменат со оригинални.

### **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – Опасност од кршење!**

Може да ви се заглават дланките и прстите.

- ▶ Не посегајте во куќиштето или садот кога го спуштате подвижниот крак.

### **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – Опасност од задушвање!**

Децата може да го ставаат материјалот од пакувањето преку глава или да се обвиткаат со него и да се задушат.

- ▶ Материјалот од пакувањето држете го подалеку од деца.
- ▶ Не ги оставајте децата да си играат со материјалот за пакување.

Децата можат да ги вдишат или голтнат малите делови и со тоа да се задушат.

- ▶ Држете ги малите делови подалеку од деца.
- ▶ Не ги оставајте децата да си играат со малите делови.

### **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – Опасност од наштетување на здравјето!**

Нечистотиите што се задржуваат на површината може штетно да влијаат врз здравјето.

- ▶ Внимавајте на напомените за чистење.
- ▶ Чистете ги површините што доаѓаат во допир со храна пред секоја употреба.



## 2 Избегнување материјални штети

### ВНИМАНИЕ!

Непрописната употреба може да предизвика материјални штети.

- ▶ Никогаш истовремено не употребувајте различни погони.
- ▶ Внимавајте на ознаките во боја на додатоците и погонот.
- ▶ Не оставајте апаратот да работи подолго отколку што е потребно.
- ▶ Никогаш не користете го апаратот напразно.
- ▶ Никогаш не користете ги оригиналните делови и додатоци со друг апарат.
- ▶ Внимавајте на максималните количини за обработка.
- ▶ Не ставајте страни предмети во садот.

## 3 Заштита на животната средина и штедење

### 3.1 Отстранување на пакувањето

Материјалите од пакувањето се еколошки и може да се рециклираат.

- ▶ Одделните компоненти фрлајте ги во отпад посебно, во зависност од нивниот тип.

## 4 Отпакување и проверка

Тука ќе дознаете што треба да внимавате при отпакување.

### 4.1 Отпакување на апаратот и деловите

1. Извадете го апаратот од пакувањето.
2. Извадете ги сите други делови и придружни документи од пакувањето и подгответе ги за употреба.
3. Отстранете го материјалот од пакувањето.
4. Отстранете ги налепниците и фолиите.

### 4.2 Содржина на достава

По отпакувањето проверете ги сите делови дали имаат оштетувања од транспортот и дали е целосна испораката.

**Забелешка:** Зависно од опременоста, апаратот се доставува со други додатоци. Прочитајте ги упатствата за додатоците за дополнителната содржина на доставата.

→ Сл. **1**

<b>A</b>	Основен уред со сад за матење
<b>B</b>	Капак со вграден отвор за полнење
<b>C</b>	Професионална флексибилна мешалка <sup>1</sup>
<b>D</b>	Професионална маталка за шлаг
<b>E</b>	Кукаста маталка за тесто
<b>F</b>	Придружни документи

<sup>1</sup> Во зависност од моделот

## 4.3 Поставување на апаратот

### **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** **Опасност од пожар!**

Силната топлина може да ги запали уредот и другите делови.

► Никогаш не го ставајте уредот на или во близина на жешки површини.

1. Поставете го апаратот на стабилна, рамна, чиста и мазна работна површина.
2. Извлечете го кабелот за струја до потребната должина.  
→ "Должина на кабелот",  
Страница 69  
Не приклучувајте го во штекер.

## 5 Запознавање

### 5.1 Апаратот

Тука ќе најдете преглед на компонентите од Вашиот уред.

→ Сл. **2**

<b>1</b>	Челичен сад за матење
<b>2</b>	Капак со вграден отвор за полнење
<b>3</b>	Заштитно капаче за погон 2
<b>4</b>	Заштитно капаче за погон 3
<b>6</b>	Прекинувач на вртење
<b>7</b>	Подвижен крак
<b>8</b>	Копче за отклучување на подвижниот крак
<b>9</b>	Погон 2, жолт
<b>10</b>	Погон 3, црвен

---

**11** Главен погон, црн

---

**12** Жлебови за садот

---

**13** Складиште за кабелот

---

### 5.2 Прекинувач на вртење

Со прекинувачот на вртење се стартува и стопира работата, но и се бира брзината.

Симбо	Функција
л	
○	Стопирање на работата.
↻	Промешајте ги состојките со најмала можна брзина.
1	Обработете ги состојките со најмала брзина.
7	Обработете ги состојките со најголема брзина.
M	Кратка обработка на состојките со најголема брзина. → "Кратко вклучување", Страница 72

**Совет:** Можете да ја поставувате брзината постепено помеѓу 1 и 7.

### 5.3 Погони

Вашиот апарат е опремен со различни погони, коишто се наменети точно да одговараат на инструментите и додатоците.




**Забелешка:** Погоните 2 и 3 се покриени со заштитни капаци.  
→ "Заштитно капаче за погонот",  
Страница 72

#### Ознаки во боја

Погоните се означени со бои. Ознаките во боја може да ги пронајдете и на додатоците за да можете да ги употребите со точниот погон.

## Преглед на погоните

Тука ќе најдете преглед на погоните и нивната намена.

Погон	Употреба
Главен погон, црн 	За инструментите и додатоците, на пример, <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dodatok za melenje meso</li> <li>■ Dodatok za testenini</li> </ul>
Pogon 2, жолт 	За додатоци означени со жолта боја, на пример, <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dodatok za neprekinato sечење</li> <li>■ Dodatok za povekenaменско сецко</li> </ul>
Pogon 3, црвен 	За додатоци означени со црвена боја, на пример, <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Staklen dodatok za blendiraње</li> <li>■ Komplet za povekenaменско sitneње</li> </ul>

## 5.4 Инструменти

Овде ќе ги дознаете сите суштински работи за различните инструменти.

Инструментите имаат заштитни капачиња за да се заштити погонот од нечистотии.

Двете копчиња за исфрлање на заштитните капачиња го олеснуваат отстранувањето на инструментите.

→ "Отстранување на инструмент",  
Страница 71

### Преглед на инструментите

Употребувајте го соодветниот инструмент во зависност од примената.

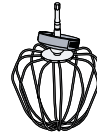
## Инструмент



- Кукаста маталка за тесто
- Измесете го тестото, на пример, тесто со квасец, тесто за леб, тесто за пица, тесто за тестенини, пециво.
  - Ставете ги состојките во тестото, на пример, семиња.



- Професионална флексибилна мешалка<sup>1</sup>
- Измешајте го тестото, на пример, тесто за колач, овошен колач.
  - Ставете ги состојките во тестото, на пример, суво грозје, чоколадни трошки.



- Професионална маталка за шлаг
- Изматете ги белките и хоплата (со барем 30 % масти).
  - Мешајте лесни смеси, на пример, за бисквити.

<sup>1</sup> Во зависност од моделот

## Фино приспособување на професионалната маталка

Со финото приспособување се коригира растојанието помеѓу садот за матење и професионалната маталка.

**Забелешка:** Професионалната маталка е фабрички поставена за оптимално матење на состојките.

## Корекција на поставеноста на инструментите

### ВНИМАНИЕ!

Апаратот и инструментите може да се оштетат ако се погрешно поставени.

- ▶ Никогаш не користете инструмент што ќе биде во допир со садот.

### Услови

- Приклучокот за струја не е приклучен.
  - Подвижниот крак е отворен.
  - Професионалната маталка е поставена.
  - Садот е поставен.
1. Држете ја маталката со една рака за долниот дел и одвртете ја навртката со клуч во насока на стрелките на часовникот.  
→ Сл. **3**
  2. За да го измените растојанието, вртете го инструментот.  
→ Сл. **4**  
Внимавајте на вредностите во табелата:

Поставеност	Растојание
Оптимална поставеност	3 mm
Едно вртење во насока на стрелките на часовникот	1 mm повеќе
Едно вртење спротивно од насоката на стрелките на часовникот	1 mm помалку

3. Притиснете го копчето за отклучување и притиснете го подвижниот крак надолу додека не дојде на место.
4. Проверете ја поставеноста.

5. Притиснете го копчето за отклучување и кренете го подвижниот крак додека не дојде на место.
6. Држете ја маталката со една рака за долниот дел и завртете ја навртката цврсто со клуч спротивно од насоката на стрелките на часовникот.

## 5.5 Сигурносни системи

Тука ќе најдете преглед на сигурносните системи на вашиот апарат.

### Сигурносен механизам против вклучување

Сигурносниот механизам против вклучување спречува несакано вклучување на апаратот. Апаратот се вклучува и може да се користи само кога

- подвижниот крак е дојден во позиција 1 и садот е поставен.
- подвижниот крак е дојден во позиција 1 и универзалниот адаптер е поставен на главниот погон.

### Сигурносен механизам против повторно вклучување

Сигурносниот механизам против повторно вклучување спречува вашиот апарат самостојно да продолжи со работа откако ќе дојде струјата по претходно снемумавање.

Апаратот е повторно вклучен по снемумавање струја. Апаратот може да продолжи со работа само откако прекинувачот на вртење ќе биде поставен на 0.

## Сигурносен механизам против оптоварување

Сигурносниот механизам против оптоварување спречува моторот и другите компоненти да се оштетат поради преголема оптоварување. Моторот се исклучува кога

- е ставена преголема количина за обработка.
- предолго работи.
- инструментот или додатокот е блокиран.

## Сигурносен механизам за подвижниот крак

Сигурносниот механизам за подвижниот крак спречува отворање на подвижниот крак кога е прикачен додаток на задниот погон.

## 6 Пред првата употреба

Подгответе го уредот за употреба користење.

### 6.1 Подготовка на апаратот

1. Притиснете го копчето за отклучување и кренете го подвижниот крак додека не дојде на место.  
→ "Отворање на подвижниот крак", Страница 70
2. Свртете го садот во насока на стрелките на часовникот и извадете го.  
→ "Отстранување на садот", Страница 70
3. Исчистете ги сите делови коишто доаѓаат во допир со храна пред првата употреба.  
→ "Чистење и нега", Страница 72

4. Подгответе ги исчистените и веќе исушени делови за употреба.

## 7 Основно ракување

### 7.1 Должина на кабелот

Поставете го кабелот на должина којашто ви е потребна.

### Одредување на должината со помош на преградата за чување на кабелот

1. Извлечете го кабелот за струја до потребната должина.
2. За да ја намалите должината на кабелот, вратете дел од кабелот во преградата за чување на кабелот.

### 7.2 Позиции на подвижниот крак

Овде ќе пронајдете преглед на позициите на подвижниот крак.

#### Позици Употреба ја

Позициј а 1 Подвижниот крак е затворен.



- Обработка на состојките со инструменти.
- Употреба на додатоките со главниот погон, на пример, Додаток за мелење месо.
- Употреба на додаток со погонот 2, на пример, Додаток за непрекинато сечење

## Позици Употреба ја

- Употреба на додатоци со погонот 3, на пример, Стаклен додаток за блендирање

Позициј а 2 Подвижниот крак е отворен.



- Поставете сад или отстранете го.
- Поставете капак или отстранете го.
- Поставете инструмент или отстранете го.
- Наполнете го садот со состојки.

### 7.3 Отворање на подвижниот крак

- ▶ Притиснете го копчето за отклучување и кренете го подвижниот крак додека не дојде на место.  
→ Сл. **5**
- ✓ Подвижниот крак е фиксиран во позиција 2.

### 7.4 Затворање на подвижниот крак

- ▶ Притиснете го копчето за отклучување и притиснете го подвижниот крак надолу додека не дојде на место.  
→ Сл. **6**
- ✓ Подвижниот крак е фиксиран во позиција 1.

### 7.5 Отстранување на садот

- ▶ Свртете го садот во насока на стрелките на часовникот и извадете го.  
→ Сл. **7**

### 7.6 Поставување на садот

1. Поставете го садот врз основниот уред.  
→ Сл. **8**  
Внимавајте на жлебовите на основниот уред.
2. Вртете го садот за матење спротивно од насоката на стрелките на часовникот додека не дојде на место.  
→ Сл. **9**

### 7.7 Прицврстување на капакот за садот за матење

**Услов:** Не поставувајте инструмент.

- ▶ Поставувајте го капакот на главниот погон додека не дојде на место.  
→ Сл. **10**  
Отворот за полнење мора да покажува кон нагоре.

### 7.8 Отстранување на капакот од садот за матење

**Услов:** Не поставувајте инструмент.

- ▶ Тргнете го капачето од главниот погон.

### 7.9 Поставување инструмент

1. Изберете го потребниот инструмент.  
→ "Преглед на инструментите",  
Страница 67

2. Притиснете го инструментот врз главниот погон додека не дојде на место.

→ Сл. **11**

Заштитното капаче [a] мора целосно да го покрива главниот погон.

## 7.10 Отстранување на инструмент

- ▶ Притиснете ги заедно двете копчиња за исфрлање [b] и повлечете го инструментот целосно од погонот.

→ Сл. **12**

## 7.11 Обработка

Овде ќе дознаете за важните работи во однос на обработката на храната.

### Препораки за брзината

Внимавајте на препораките за брзината за да постигнете оптимални резултати.

Постав	Употреба
↻	Промешајте ги нежно состојките, на пример, белките.
1-2	Мешајте ги состојките.
3	Месење на тешки смеси, на пример, тесто со квасец.
5-7	Изметете ги и промешајте ги состојките, на пример, шлаг пената.
M	Кратко матење и мешање на состојките со најголема брзина. → "Кратко вклучување", Страница 72

## Обработка на состојките со инструменти

### ⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Опасност од повреда!

Ротирачките погони, инструменти или делови на додатоците може да предизвикаат повреди.

- ▶ Држете ги дланките, косата, облеката и приборот за јадење подалеку од ротирачките делови.
- ▶ Прикачувајте и отстранувајте додатоци само кога погонот е во мирување и апаратот е исклучен.
- ▶ Пред замена на инструмент или пред чистењето, исклучете го апаратот и извадете го кабелот од штекер.
- ▶ Користете ги инструментите само кога е поставен садот, капакот и капакот за погонот.
- ▶ Никогаш не отворајте го подвижниот крак при обработката.

### Услови

- Садот е поставен.
  - Садот за матење е поставен.
  - Поставен е потребниот инструмент.
1. Наполнете го садот со состојки.  
→ Сл. **13**
  2. Притиснете го копчето за отклучување и притиснете го подвижниот крак надолу додека не дојде на место.  
→ Сл. **14**
  3. Приклучете го струјниот приклучок во штекер.
  4. Поставете го прекинувачот на вртење на посакуваната брзина.  
→ Сл. **15**
  5. Обработувајте ги состојките додека не го постигнете посакуваниот резултат.

6. Поставете го прекинувачот на вртење на **O**.  
→ *Сл. 16*  
Почекајте апаратот да дојде во мирување.
7. Извлечете го струјниот приклучок од штекер.

### **Совети**

- Можете кога сакате да ја смените брзината на обработката, или пак да ја прекинете самата обработка.
- Веднаш исчистете ги сите делови по употребата за да не се исушат остатоците.

### **Полнење со состојки**

1. За време на обработката, полнете го садот со состојки преку отворот за полнење на капакот.  
→ *Сл. 17*
2. За да ставате поголеми количини, поставете го прекинувачот на вртење на **O**.  
Почекајте апаратот да дојде во мирување.
3. Притиснете го копчето за отклучување и кренете го подвижниот крак додека не дојде на место.
4. Наполнете го садот со состојки.
5. Притиснете го копчето за отклучување и притиснете го подвижниот крак надолу додека не дојде на место.
6. Обработувајте ги состојките додека не го постигнете посакуваниот резултат.

### **Кратко вклучување**

1. Поставете го прекинувачот на вртење на **M** и држете го така.  
→ *Сл. 18*
- ✓ Состојките се обработуваат со најголема брзина.

2. Пуштете го прекинувачот на вртење.  
→ *Сл. 19*
- ✓ Прекинувачот на вртење се враќа на **O**.
  - ✓ Обработката запира.

### **Совет**

Краткото вклучување е специјално наменето за употреба со следните додатоци:

- Стаклен додаток за блендирање
- Комплет за повеќенаменско ситнење
- Даток за повеќенаменско сецко

## **7.12 Заштитно капаче за погонот**

Отстранете го заштитното капаче за да употребите додаток со погонот 2 или 3.

### **Отстранување на заштитното капаче за погонот**

- ▶ Кренете го и отстранете го заштитното капаче кај страничното резе од погонот 2 или 3.  
→ *Сл. 20*

### **Поставување на заштитно капаче за погонот**

- ▶ Поставете го заштитното капаче на погонот 2 или 3 и притиснете го цврсто.  
→ *Сл. 21*

---

## **8 Чистење и нега**

За Вашиот уред да остане долго време функционален, внимателно исчистете го и негувајте го.



## 8.1 Средство за чистење

Откријте кое средство за чистење е соодветно за вашиот апарат.

### ВНИМАНИЕ!

Апаратот може да се оштети поради употреба на несоодветно средство за чистење или погрешно чистење.

- ▶ Не употребувајте алкохол или други алкохолни средства за чистење.
- ▶ Не користете остри или метални предмети.
- ▶ Не користете абразивни крпи или средства за чистење.

## 8.2 Чистење на основен уред

### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

#### Опасност од струен удар!

Навлезената влага може да предизвика струен удар.

- ▶ Никогаш не потопувајте уредот или кабелот за струја во вода или не го ставајте во машина за миење садови.
  - ▶ Не користете чистачи на пареа или под висок притисок, за да го чистите уредот.
1. Извадете го заштитното капаче за погонот.
  2. Избришете ги основниот уред и заштитното капаче на погонот со мека, влажна крпа.
  3. Исушете ги основниот уред и заштитното капаче на погонот со мека крпа.

## 8.3 Преглед на чистењето

Овде ќе пронајдете преглед како најдобро да го исчистите апаратот и другите делови.

→ Сл. **22**

**Совет:** Пластичните делови може да се обојат, на пример, при обработката на моркови. Отстранете ја бојата со мека крпа и неколку капки масло за готвење.

---

## 9 Незадолжителни додатоци

Додатоците можете да ги купите од корисничката служба, во специјализираните продавници или на интернет. Користете само оригинални додатоци, бидејќи тие се точно приспособени за вашиот уред.

Додатоците се специфични за апаратот. При купувањето, секогаш наведете ја точната ознака (E-Nr.) на вашиот апарат. → *Страница 78* Кои додатоци се достапни за вашиот уред можете да дознаете во нашиот каталог, во онлајн продавницата или преку корисничката служба.  
[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

---

## 10 Рецепти и примери за употреба

Овде ќе најдете избор на рецепти специјално направени за Вашиот уред.

**Совет:** Внимавајте на наведените максимални количини за обработка за да остварите оптимални резултати.

## 10.1 Преглед на рецепти

Во овој преглед ќе пронајдете состојки и чекори на обработка за различни рецепти.

Рецепт	Состојки	Обработка
Шлаг пена	200-1500 г хопла	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Поставете ја маталката за шлаг.</li> <li>■ Ставете хопла.</li> <li>■ Обработувајте 1½-4 Минути на степен 7.</li> </ul>
Белки	2-12 белки (на собна температура)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Поставете ја маталката за шлаг.</li> <li>■ Ставете ги белките.</li> <li>■ Обработувајте 4-6 Минути на степен 7.</li> </ul>
Тесто за бисквити	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 3 јајца</li> <li>■ 3-4 лажица жешка вода</li> <li>■ 150 г шеќер</li> <li>■ 1 лажица ванилин шеќер</li> <li>■ 150 г брашно (поминато низ сито)</li> <li>■ 50 г пченично брашно</li> <li>■ Прашок за печиво (според вкус)</li> </ul> <p><b>Забелешка:</b> Обработувајте истовремено максимум 2-кратна количина.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Поставете ја маталката за шлаг.</li> <li>■ Ставете ги сите состојки освен брашното и пченичното брашно.</li> <li>■ Обработувајте 4-7 Минути на степен 7.</li> <li>■ Поставете на степен 1.</li> <li>■ За време на 30-60 Секунди додавајте лажица по лажица од брашното и пченичното брашно.</li> </ul>
Смеса	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 3-4 јајца</li> <li>■ 200-250 г шеќер</li> <li>■ 1 прстофат сол</li> <li>■ 1 лажица ванилин шеќер или изрендана кора од половина цитрон</li> <li>■ 200-250 г путер или маргарин (на собна температура)</li> <li>■ 500 г брашно</li> <li>■ 15 г прашок за печиво</li> <li>■ 150 мл млеко</li> </ul> <p><b>Забелешка:</b> Обработувајте истовремено максимум 2½-кратна количина.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Поставете ја мешалката.</li> <li>■ Ставете ги сите состојки.</li> <li>■ Обработувајте 30 Секунди на степен 2.</li> <li>■ Обработувајте 2-3 Минути на степен 7.</li> </ul>

Рецепт	Состојки	Обработка
Тарт	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 125 г путер</li> <li>■ 100-125 г шеќер</li> <li>■ 1 јајце</li> <li>■ 1 прстофат сол</li> <li>■ малку ванилин шеќер или изрендана кора од цитрон</li> <li>■ 250 г брашно</li> <li>■ Прашок за печиво (според вкус)</li> </ul> <p><b>Забелешка:</b> Обработувајте истовремено максимум 4-кратна количина.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Поставете ја мешалката.</li> <li>■ Ставете ги сите состојки.</li> <li>■ Обработувајте 30 Секунди на степен 2.</li> <li>■ Обработувајте 2-3 Минути на степен 6.</li> <li>■ Од 250 г брашно:</li> <li>■ Поставете ја кукастата маталка за тесто.</li> <li>■ Ставете ги сите состојки.</li> <li>■ Обработувајте 30 Секунди на степен 1.</li> <li>■ Обработувајте 3-4 Минути на степен 3.</li> </ul>
Тесто со квасец	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 500 г брашно</li> <li>■ 1 јајце</li> <li>■ 80 г маст (на собна температура)</li> <li>■ 80 г шеќер</li> <li>■ 200-250 мл млако млеко</li> <li>■ 25 г свеж или 1 EL сув квасец.</li> <li>■ изрендана кора од половина цитрон</li> <li>■ 1 прстофат сол</li> </ul> <p><b>Забелешка:</b> Обработувајте истовремено максимум 3-кратна количина.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Поставете ја кукастата маталка за тесто.</li> <li>■ Ставете ги сите состојки.</li> <li>■ Обработувајте 30 Секунди на степен 1.</li> <li>■ Обработувајте 3-6 Минути на степен 3.</li> </ul>
Тесто за тестенини	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 500 г брашно</li> <li>■ 250 г јајца (околу 5)</li> <li>■ 20-30 мл ладна вода (според вкус)</li> </ul> <p><b>Забелешка:</b> Обработувајте истовремено максимум 1½-кратна количина.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Поставете ја кукастата маталка за тесто.</li> <li>■ Ставете ги сите состојки.</li> <li>■ Обработувајте 3-5 Минути на степен 3.</li> </ul>
Тесто за леб	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 1000 г брашно</li> <li>■ 2 EL сув квасец</li> <li>■ 2 лажичка сол</li> <li>■ 660 мл млека вода</li> </ul> <p><b>Забелешка:</b> Обработувајте истовремено максимум 1½-кратна количина.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Поставете ја кукастата маталка за тесто.</li> <li>■ Ставете ги сите состојки.</li> <li>■ Обработувајте 30 Секунди на степен 1.</li> <li>■ Обработувајте 3-6 Минути на степен 3.</li> </ul>

## 11 Отстранете ги пречките





Малите пречки на машината можете самостојно да ги отстраните. Користете ги информациите за отстранување на пречки пред да се обратите до корисничката служба. На тој начин ќе избегнете непотребни трошоци.

### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

#### Опасност од струен удар!

Несоодветни поправки се опасни.

- ▶ Само обучен стручен персонал смее да прави поправки на уредот.
- ▶ За поправка на уредот смеат да се користат само оригинални резервни делови.
- ▶ Ако се оштети кабелот за струја на овој уред, мора да го замени производителот или неговата сервисната служба или пак лице со слична квалификација, за да се избегнат опасности.

Дефект	Причина и решавање проблеми
Уредот не функционира.	Приклучокот на кабелот за струја не е вметнат. ▶ Приклучете го уредот во струја.
	Осигурувачот во таблата со осигурувачи е активиран. ▶ Проверете го осигурувачот во кутијата со осигурувачи.
	Напојувањето со струја е паднато. ▶ Проверете дали функционираат осветлувањето во просторијата или другите уреди во просторијата.
Апаратот не започнува со работа.	Прекинувачот на вртење е поставен погрешно. ▶ Поставете го прекинувачот на вртење на  пред обработката.
	Количината за обработка е преголема или времетраењето на обработката е предолго. ▶ Поставете го прекинувачот на вртење на  . ▶ Намалете ја количината на состојките. ▶ Оставете апаратот да се излади на собна температура.
Апаратот не започнува со работа или се исклучува за време на работата.	Апаратот или додатоците се блокирани. ▶ Поставете го прекинувачот на вртење на  . ▶ Отстранете ја блокадата.
	Подвижниот крак не е правилно наместен или се изместил. 1. Поставете го прекинувачот на вртење на  .

<b>Дефект</b>	<b>Причина и решавање проблеми</b>
Апаратот не започнува со работа или се исклучува за време на работата.	<p data-bbox="374 161 1048 217"><b>2.</b> Придвижете го подвижниот крак додека не дојде правилно на место.</p> <hr/> <p data-bbox="374 229 1048 285">Садот или универзалниот адаптер не е правилно поставен или се изместил.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="374 288 1048 344">▶ Вртете го садот спротивно од насоката на стрелките на часовникот до крај.</li> <li data-bbox="374 347 1048 403">▶ Прицврстете го универзалниот адаптер како што е опишано упатствата за додатоците.</li> </ul>
Копчето за одблокирање не може да се притисне.	<p data-bbox="374 416 1048 448">На црвениот погон 3 е прикачен додаток.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="374 451 1048 480">▶ Извадете го додатокот од погонот 3.</li> </ul>

---

## 12 Отстранување

### 12.1 Отстранување на стариот уред

Со соодветно фрлање во отпад може повторно да се искористат вредни сировини.

1. Извлечете го приклучокот на кабелот за струја.
2. Одвојте го кабелот за струја.
3. Отстранете го уредот согласно прописите за животна средина.

Информации за тековните начини на фрлање во отпад можете да добиете од специјализиран продавач и од регионалните или градските власти.



Овој апарат е означен според европскиот пропис 2012/19/EЗ за електро и електронски апарати (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Прописот ја дава рамката за враќање и искористување на старите апарати, важечко ширум Европа.

---

## 13 Сервисна служба

Оригиналните делови, коишто се во согласност со регулативата за еколошки дизајн, може да ги

набавите од нашата корисничка служба во рок од 7 години од кога машината е пуштена во продажба во Европската економска област.

**Забелешка:** Услугите од корисничката служба се бесплатни според условите на гаранцијата на произведувачот.

Подетални информации за траењето на гарантниот рок и гарантните услови во Вашата земја може да добиете од нашата сервисна служба, кај Вашиот продавач или на нашата веб-страница.

Ако стапите во контакт со нашата корисничка служба, треба да ги приложите бројот на производ (E-Nr.) и серискиот број (FD) на машината.

Податоците за контакт на сервисната служба ќе ги најдете во приложената листа на услуги за клиентите или на нашата веб-страница.

### 13.1 Број на производ (E-Nr.) и сериски број (FD)

Бројот на производ (E-Nr.) и серискиот број (FD) се наоѓаат на табличката со податоци на машината.

За повторно брзо да ги најдете податоците за уредот и телефонскиот број на сервисната служба, можете да ги запишете овие податоци.

# Për informacione të mëtejshme, ju lutemi referojuni Udhëzuesit Përdorues Dixhital.



## Pasqyra e përmbajtjes

<b>1 Siguria.....</b>	<b>80</b>	7.7 Shtërngimi i kapakut të enës ..	88
1.1 Udhëzime të përgjithshme .....	80	7.8 Heqja e kapakut të enës.....	89
1.2 Përdorimi i parashikuar .....	80	7.9 Vendosja e veglës.....	89
1.3 Kufizimi i rrethit të përdoruesve .....	81	7.10 Heqja e veglës .....	89
1.4 Udhëzime sigurie.....	81	7.11 Përpunimi .....	89
<b>2 Shmangia e dëmeve materiale.....</b>	<b>84</b>	7.12 Kapaku mbrojtës i motorit.....	90
<b>3 Mbrojtja e mjedisit dhe kursimi .....</b>	<b>84</b>	<b>8 Pastrimi dhe kujdesi .....</b>	<b>90</b>
3.1 Hedhja e paketimit .....	84	8.1 Detergjentët .....	90
<b>4 Nxjerrja nga paketimi dhe kontrolli.....</b>	<b>84</b>	8.2 Pastrojeni njësinë bazë .....	91
4.1 Shpaketimi i pajisjes dhe i pjesëve .....	84	8.3 Përmbledhje e pastrimit .....	91
4.2 Përmbajtja e paketimit.....	84	<b>9 Aksesorët .....</b>	<b>91</b>
4.3 Instalimi i pajisjes .....	84	<b>10 Shembuj recetash dhe përdorimesh .....</b>	<b>91</b>
<b>5 Njohja.....</b>	<b>85</b>	10.1 Përmbledhje e recetave .....	91
5.1 Pajisja .....	85	<b>11 Mënjanimi i defekteve .....</b>	<b>94</b>
5.2 Çelësi rrotullues.....	85	<b>12 Hedhja.....</b>	<b>96</b>
5.3 Motorët .....	85	12.1 Hedhja e pajisjes së vjetër....	96
5.4 Veglat .....	86	<b>13 Shërbimi i klientit .....</b>	<b>96</b>
5.5 Sistemet e sigurisë.....	87	13.1 Numri i produktit (E-Nr.) dhe numri i prodhimit (FD)....	96
<b>6 Përpara përdorimit për herë të parë.....</b>	<b>87</b>		
6.1 Përgatitja e pajisjes .....	87		
<b>7 Përdorimi bazë .....</b>	<b>88</b>		
7.1 Gjatësia e kabllos.....	88		
7.2 Pozicionet e krahut rrotullues..	88		
7.3 Hapja e krahut me rrotullim....	88		
7.4 Mbyllja e krahut me rrotullim...	88		
7.5 Heqja e enës .....	88		
7.6 Vendosja e enës .....	88		



## 1 Siguria

Mbani parasysh udhëzimet e sigurisë në vijim.

### 1.1 Udhëzime të përgjithshme

- Lexoni me kujdes këtë manual.
- Ndiqni edhe instruksionet shtesë gjatë përdorimit të aksesorëve të dërguar ose të aksesorëve opsionalë.
- Ruani manualin dhe informacionet e produktit për përdorim të mëvonshëm ose për zotëruesin pasardhës të saj.
- Mos e lidhni pajisjen nëse konstatoni dëmtime nga transporti.

### 1.2 Përdorimi i parashikuar

Përdoreni pajisjen vetëm:

- me pjesë dhe aksesorë origjinalë.
- për përdorimet shtesë që përshkruhen në manualët e aksesorëve të dërguar ose të aksesorëve opsionalë.
- për trazimin, përzierjen e brumit dhe rrahjen e ushqimeve.
- nën mbikëqyrje.
- në shtëpi dhe në ambiente të mbyllura të mjedisit shtëpiak në temperaturën e ambientit.
- për sasi dhe kohë përgatitjeje që janë të zakonshme për përdorim familjar.
- deri në një lartësi prej 2000 m mbi nivelin e detit.

Shkëputni pajisjen nga furnizimi me energji, kur:

- nuk e përdorni pajisjen.
- nuk e keni pajisjen nën mbikëqyrje.
- montoni pajisjen.
- shkëputni pjesët e pajisjes nga njëra-tjetra.
- pastroni pajisjen.
- afroheni pranë pjesëve rrotulluese.
- ndërroni veglat e punës.
- përballeni me një gabim.



### 1.3 Kufizimi i rrethit të përdoruesve

Kjo pajisje mund të përdoret nga personat me aftësi të kufizuara fizike, ndijuese ose mendore apo ose me mungesë përvojë dhe/ose njohurish nëse këta mbikëqyren ose udhëzohen në lidhje me përdorimin e sigurt të pajisjes dhe ata i kuptojnë rreziqet që mund të shkaktohen nga përdorimi i gabuar.

Mos lejoni fëmijët që të luajnë me pajisjen.

Pastrimi dhe mirëmbajtja nga ana e përdoruesit nuk duhet kryer nga fëmijët.

Pajisja nuk duhet të përdoret nga fëmijët. Mbani fëmijët larg nga pajisja dhe nga kabllotja e lidhjes elektrike.

### 1.4 Udhëzime sigurie

Mbani parasysh udhëzimet e sigurisë.

#### **⚠ PARALAJMËRIM – Rrezik nga goditja elektrike!**

Pajisja e dëmtuar ose kordoni elektrik i dëmtuar përbëjnë rrezik për jetën.

- ▶ Kurrë mos vini në punë një pajisje të dëmtuar.
- ▶ Asnjëherë mos e vini në punë pajisjen me sipërfaqe të plasaritur ose të thyer.
- ▶ Asnjëherë mos tërhiqni kordonin elektrik për të shkëputur pajisjen nga rrjeti elektrik. Hiqeni kordonin elektrik duke e kapur gjithmonë nga spina.
- ▶ Kur pajisja ose kordoni elektrik është i dëmtuar, shkëputni menjëherë kordonin elektrik ose fikni siguresën në rutinë e siguresave.
- ▶ Telefononi shërbimin e klientit. → *Faqe 96*

Instalimet e parregullta janë të rrezikshme.

- ▶ Lidheni pajisjen dhe vëreni në përdorim vetëm në rrjet elektrik sipas të dhënave në etiketën e parametrave.
- ▶ Lidheni pajisjen vetëm nëpërmjet një prize të instaluar sipas rregullave me tokëzim, në një rrjet elektrik me rrymë alternative.
- ▶ Sistemi mbrojtës i instalimit elektrik të shtëpisë duhet të jetë instaluar sipas rregullave.

Riparimet e gabuara janë shkak për rreziqe.

- ▶ Riparimet në pajisje duhen kryer vetëm nga staf teknik i trajnuar për këtë qëllim.
- ▶ Për riparimin e pajisjes lejohet të përdoren vetëm pjesë këmbimi origjinale.
- ▶ Nëse dëmtohet kordoni elektrik i pajisjes, atëherë ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi ose shërbimi i tij për klientin ose nga një person i ngjashëm i kualifikuar, për të evituar rreziqet e mundshme.

Lagështia që futet brenda mund të shkaktojë goditje elektrike.

- ▶ Mos e zhytni kurrë kordonin elektrik ose pajisjen në ujë ose mos e futni të enëlarëse.
- ▶ Përdoreni pajisjen vetëm në ambiente të mbyllura.
- ▶ Asnjëherë mos e ekspozoni pajisjen në nxehtësi të madhe apo në lagështi.
- ▶ Mos përdorni pastrues me avull ose pastrues me presion të lartë për të pastruar pajisjen.

Izolimi i dëmtuar i kordonit elektrik përbën rrezik për jetën.

- ▶ Mos lini kurrë që kordoni elektrik të bjerë në kontakt me pjesët e nxehta të pajisjes ose burime të tjera nxehtësie.
- ▶ Mos lejoni kurrë që kordoni elektrik të bjerë në kontakt me maja ose me buzë të mprehta.
- ▶ Mos e përdridhni, mos e shtypni ose mos e ndryshoni kordonin elektrik.

### **⚠ PARALAJMËRIM – Rrezik zjarri!**

Nxehtësia e e madhe mund të bëjë që pajisja dhe pjesët e tjera të marrin flakë.

- ▶ Asnjëherë mos e vendosni pajisjen mbi ose afër sipërfaqeve të nxehta.

### **⚠ PARALAJMËRIM – Rrezik lëndimi!**

Motorët, veglat apo aksesorët rrotullues mund të shkaktojnë lëndime.

- ▶ Mbajini duart, flokët, rrobat dhe mjete të tjera larg pjesëve rrotulluese.

- ▶ Vendosini e hiqini veglat dhe aksesoret vetëm pasi motori e pajisja të jenë hequr nga priza.
  - ▶ Përpara se ta ndërroni veglën apo pastroni, fikeni pajisjen dhe hiqeni nga priza.
  - ▶ Kur përdorni veglat, ena duhet të jetë e vendosur, e mbyllur me kapak, dhe kapakët mbrojtës të elementëve tejçues duhet të jenë të vendosur.
  - ▶ Mos e hapni kurrë krahun rrotullues gjatë përpunimit.
- Përdorimi i pajisjes me pjesë të dëmtuara mund të shkaktojë lëndime.
- ▶ Ndërrojini pjesët që kanë plasaritje apo dëmtime të tjera ose që nuk qëndrojnë mirë me pjesë origjinale këmbimi.

### **⚠ PARALAJMËRIM – Rrezik shtypjeje!**

Mund të zini duart dhe gishtat.

- ▶ Mos e vendosni në kuti apo enë kur e ulni krahun rrotullues.

### **⚠ PARALAJMËRIM – Rrezik asfiksioni!**

Fëmijët mund të fusin në kokë ose të mbështillen me materialin e paketimit dhe për rrjedhojë të mbyten.

- ▶ Mbani larg fëmijëve materialin e paketimit.
- ▶ Mos i lini fëmijët të luajnë me materialin e paketimit.

Fëmijët mund të thithin ose të gëlltitin pjesë të vogla dhe për rrjedhojë të mbyten.

- ▶ Mbani pjesët e vogla larg nga fëmijët.
- ▶ Mos lejoni fëmijët të luajnë me pjesët e vogla.

### **⚠ PARALAJMËRIM – Rrezik dëmsh në shëndet!**

Ndotja në sipërfaqe mund të rrezikojë shëndetin.

- ▶ Ndiqni udhëzimet e pastrimit.
- ▶ Pastrojini përpara çdo përdorimi sipërfaqet që bien në kontakt me ushqimin.

## 2 Shmangia e dëmeve materiale

### VINI RE!

Përdorimi i parregullt mund të shkaktojë dëme materiale.

- ▶ Mos përdorni kurrë motorë të ndryshëm në të njëjtën kohë.
- ▶ Respektoni ngjyrat përcaktuese të aksesorëve dhe të motorëve.
- ▶ Mos e vini kurrë në punë pajisjen më gjatë se ç'duhet.
- ▶ Mos e vini kurrë në punë pajisjen në neutral.
- ▶ Mos i përdorni kurrë pjesët dhe aksesorët origjinalë për pajisje të tjera.
- ▶ Respektoni sasi të maksimale të përpunimit.
- ▶ Mos ruani sende të huaja në enë.

## 3 Mbrojtja e mjedisit dhe kursimi

### 3.1 Hedhja e paketimit

Materialet e paketimit janë ekologjike dhe të riciklueshme.

- ▶ Hidhni pjesët e caktuara të seleksionuara sipas llojit.

## 4 Nxjerrja nga paketimi dhe kontrolli

Këtu mësoni se çfarë duhet të kemi parasysh kur nxirrni pajisjen nga paketimi.

### 4.1 Shpaketimi i pajisjes dhe i pjesëve

1. Hiqeni pajisjen nga paketimi.

2. Hiqni të gjithë pjesët e tjera dhe dokumentet shoqëruese nga paketimi dhe bëjini gati.
3. Hiqni materialin ekzistues të paketimit.
4. Hiqni ngjitetset dhe fletët.

### 4.2 Përmbajtja e paketimit

Pas nxjerrjes nga paketimi kontrolloni të gjitha pjesët për dëmtime nga transporti dhe për plotësimin e dërgesës.

**Shënim** Në varësi të pajisjes, ajo mund të jetë me aksesorë të mëtejshëm. Referojuni udhëzimeve të aksesorëve për përmbajtjen e mëtejshme të paketimit.

→ Fig. 1

<b>A</b>	Njësia bazë me enën e përzierjes
<b>B</b>	Kapaku me tubin e integruar të mbushjes
<b>C</b>	Tel përzierës, profesional dhe fleksibël <sup>1</sup>
<b>D</b>	Tel rrahës profesional
<b>E</b>	Çengeli i ngjeshjes
<b>F</b>	Dokumentacioni shoqërues

<sup>1</sup> Sipas modelit

### 4.3 Instalimi i pajisjes

#### PARALAJMËRIM Rrezik zjarri!

Nxehtësia e e madhe mund të bëjë që pajisja dhe pjesët e tjera të marrin flakë.

- ▶ Asnjëherë mos e vendosni pajisjen mbi ose afër sipërfaqeve të nxehta.

1. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të qëndrueshme, të rrafshët, të pastër e të niveluar pune.
2. Tërhiqni kabllon deri në gjatësinë e nevojshme.  
→ "Gjatësia e kabllos", Faqe 88  
Mos e fusni spinën në prizë.

## 5 Njohja

### 5.1 Pajisja

Këtu gjeni një pasqyrë përmbledhëse të pjesëve përbërëse të pajisjes.

→ Fig. **2**

<b>1</b>	Cilindri përzierës prej inoksi
<b>2</b>	Kapaku me tubin e integruar të mbushjes
<b>3</b>	Kapaku mbrojtës për motorin 2
<b>4</b>	Kapaku mbrojtës për motorin 3
<b>6</b>	Çelësi rrotullues
<b>7</b>	Krahu me rrotullim
<b>8</b>	Butoni i zhbllokimit për krahun rrotullues
<b>9</b>	Motori 2, i verdhë
<b>10</b>	Motori 3, i kuq
<b>11</b>	Motori kryesor, i zi
<b>12</b>	Foletë për enën
<b>13</b>	Ruajtja e kabllos

### 5.2 Çelësi rrotullues

Përdorni çelësin rrotullues për të nisur e ndalur përpunimin dhe për të zgjedhur shpejtësinë.

### Simboli Funkzioni

○	Ndaloni përpunimin.
↺	Palosini përbërësit në shpejtësinë më të ulët.
1	Përpunojini përbërësit me shpejtësi të ulët.
7	Përpunojini përbërësit në shpejtësinë më të lartë.
M	Përpunojini përbërësit shkurtimisht në shpejtësi maksimale. → "Përdorimi i rrotullimit të çastit", Faqe 90

**Këshillë** Mund ta caktoni shpejtësinë ndërmjet 1 dhe 7, dhe të vazhduar.

### 5.3 Motorët

Pajisja juaj është e pajisur me motorë të ndryshëm që janë të përshtatur posaçërisht për veglat dhe aksesorët.

**Shënim** Motorët 2 dhe 3 janë të mbuluar me kapakë mbrojtës.  
→ "Kapaku mbrojtës i motorit", Faqe 90

### Shënjimi me ngjyra

Motorët përcaktohen me ngjyra. Shënimi me ngjyra mund të gjendet dhe tek aksesorët për t'i vendosur në motorin e duhur përkatës.



### Përmbledhje e motorëve

Këtu do të gjeni një përmbledhje të motorëve dhe të përdorimit të tyre të synuar.

### Motori Përdorimi

Motori kryesor, i zi	Për veglat dhe për aksesorët, p.sh. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Grirëse mishi</li> <li>■ Aksesor brumi</li> </ul>
----------------------	--



Motori	Përdorimi
Motori 2, i verdhë 	Për aksesoret me shenjë të verdhë, p.sh. <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Grimcuesi me ushqim të vazhdueshëm</li> <li>▪ Aksesori multimikser</li> </ul>
Motori 3, i kuq 	Për aksesoret me shenjë të kuqe, p.sh. <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Aksesori i mikserit të qelqtë</li> <li>▪ Seti i multicopëtueses</li> </ul>

## 5.4 Veglat

Këtu do të gjeni njohuritë bazë për veglat e ndryshme.



Veglat janë të pajisura me kapakë mbrojtës për të mbajtur motorin nga papastërtitë.

Dy butonat e nxjerrjes Auswurfasten në kapakun mbrojtës e bëjnë të lehtë heqjen e veglave.


→ "Heqja e veglës", Faqe 89

### Përmbledhje e veglave

Përdorni veglën e duhur, sipas përdorimit përkatës.

Vegla	Përdorimi
	Çengeli i ngjeshjes <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ngjisheni brumin, p.sh. brumë me maja, brumë buke, brumë pice, brumë makaronash, brumë pastash.</li> <li>▪ Shtoni ingredientë në brumë, p.sh. fara.</li> </ul>
	Tel përzierës, profesional dhe fleksibël <sup>1</sup> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Trazojeni brumin, p.sh. brumin e kekut, kek me fruta.</li> <li>▪ Shtoni ingredientë në brumë, p.sh. stafidhe, cifla çokollate.</li> </ul>

<sup>1</sup> Sipas modelit

Vegla	Përdorimi
	Tel rrahës profesional <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Rrihini të bardhën e vezës dhe kremin (të paktën 30% përmbajtje yndyre).</li> <li>▪ Përzieni brumë të lehtë, p.sh. brumë biskotash.</li> </ul>

<sup>1</sup> Sipas modelit

### Rregullimi i imët i rrahëses profesionale

Rregullojeni imët distancën mes enës dhe rrahëses profesionale.

**Shënim** Rrahëset profesionale vijnë të rregulluara nga fabrika në mënyrë të atillë që përbërësit të përzihen më së miri së bashku.

### Konfigurimi i veglës

#### VINI RE!

Pajisja dhe veglat mund të dëmtohen nga konfigurimi i gabuar i veglës.

- ▶ Mos e vini kurrë në punë një vegël që prek enën.

#### Kërkesa

- Spina nuk është në prizë.
- Krahu rrotullues është i hapur.
- Është vendosur rrahësja profesionale.
- Është vendosur ena.

1. Mbajeni rrahësen me njërën dorë në pjesën e poshtme dhe lirojeni dadon siguroese në drejtim orar me çelës dadoje.

→ Fig. 3

2. Për të ndryshuar distancën, rrotullojeni veglën.

→ Fig. 4

Shikoni vlerat në tabelë:

Rregullimi	Distanca
Rregullimi optimal	3 mm
Një rrotullim orar	1 mm më shumë
Një rrotullim kundërorar	1 mm më pak

3. Shtypni butonin e zhbllokimit dhe shtyjeni poshtë krahun rrotullues derisa të puthitet në vend.
4. Kontrolloni rregullimin.
5. Shtypni butonin e zhbllokimit dhe ngrijeni krahun rrotullues derisa të puthitet në vend.
6. Mbajeni rrahësen me një rën dorë në pjesën e poshtme dhe shtrëngojeni dadon siguruese në drejtim kundërorar me një çelës dadosh.

## 5.5 Sistemet e sigurisë

Këtu do të gjeni një përmbledhje të sistemeve të sigurisë së pajisjes tuaj.

### Siguresa e ndezjes

Siguresa e ndezjes parandalon ndezjen e paqëllimtë të pajisjes. Pajisja mund të ndizet e përdoret vetëm nëse

- krahu rrotullues kyçet në pozicionin 1 dhe futet ena.
- krahu rrotullues kyçet në pozicionin 1 dhe vendoset adaptor universal në motorin kryesor.

### Siguresa e rindezjes

Siguresa e rindezjes parandalon nisjen automatike të përpunimit nga pajisja nëse ikin dritat.

Pajisja rindizet vetë nëse ikin dritat. Përpunimi nuk mund të vazhdohet derisa të ndizet çelësi rrotullues O.

### Mbrojtësi i mbingarkesës

Mbrojtësi i mbingarkesës parandalon dëmtimin e motorit dhe të pjesëve të tjera nga mbingarkesa.

Motori fiket kur

- përpunohet një sasi shumë e madhe.
- përpunohet për shumë kohë.
- vegla apo aksesoret janë të bllokuar.

### Siguresa e krahut rrotullues

Siguresa e krahut rrotullues parandalon hapjen e krahut kur vendoset një aksesor në motorin e pasmë.

## 6 Përpara përdorimit për herë të parë

Parapërgatitni pajisjen për përdorimin e saj.

### 6.1 Përgatitja e pajisjes

1. Shtypni butonin e zhbllokimit dhe ngrijeni krahun rrotullues derisa të puthitet në vend.  
→ "*Hapja e krahut me rrotullim*", Faqe 88
2. Kthejeni dhe hiqeni enën në drejtim orar.  
→ "*Heqja e enës*", Faqe 88
3. Pastrojini të gjithë pjesët që bien në kontakt me ushqimin përpara përdorimit të parë.  
→ "*Pastrimi dhe kujdesi*", Faqe 90
4. Përgatitni për përdorim pjesët e pastruara dhe të thara.

## 7 Përdorimi bazë

### 7.1 Gjatësia e kabllës

Rregullojeni gjatësinë e kabllës sipas nevojës.

#### Rregullojeni gjatësinë e kabllës me folenë e mbajtjes së kabllës

1. Nxirreni kabllën elektrike në gjatësinë e dëshiruar.
2. Për ta shkurtuar gjatësinë e kabllës, kalojeni kabllën në folenë e kabllës.

### 7.2 Pozicionet e krahut rrotullues

Këtu mund të gjeni një përmbledhje të pozicioneve të krahut rrotullues.

#### Pozicio Përdorimi ni

Pozicio  
ni 1



- Krahu rrotullues është i mbyllur.
- Përpunojini përbërësit me anë të veglave.
  - Përdorni aksesorët në njësinë kryesore, p.sh. Grirëse mishi.
  - Përdorni aksesorët në motorin 2, p.sh. Grimcuesi me ushqim të vazhdueshëm
  - Përdorni aksesorët në motorin 3, p.sh. Aksesori i mikserit të qelqtë

Pozicio  
ni 2



- Krahu rrotullues është i hapur.
- Vendosni ose hiqni enën.
  - Vendosni ose hiqni kapakun.
  - Vendosni ose hiqni veglën.

#### Pozicio Përdorimi ni

- Shtoni përbërësit në enë.

### 7.3 Hapja e krahut me rrotullim

- ▶ Shtypni butonin e zhbllokimit dhe ngrijeni krahun rrotullues derisa të puthitet në vend.  
→ Fig. 5
- ✓ Krahu rrotullues është i fiksuar në pozicionin 2.

### 7.4 Mbyllja e krahut me rrotullim

- ▶ Shtypni butonin e zhbllokimit dhe shtypni poshtë krahun rrotullues derisa të puthitet në vend.  
→ Fig. 6
- ✓ Krahu rrotullues është i fiksuar në pozicionin 1.

### 7.5 Heqja e enës

- ▶ Kthejeni enën në drejtim orar dhe hiqeni.  
→ Fig. 7

### 7.6 Vendosja e enës

1. Vendosni enën në njësinë bazë.  
→ Fig. 8  
Respektoni foletë në njësinë bazë.
2. Kthejeni enën në drejtim kundërorar derisa të puthitet në vend.  
→ Fig. 9

### 7.7 Shtrëngimi i kapakut të enës

**Kërkesë:** Nuk është vendosur vegël.



- ▶ Vendosni kapakun në njësinë kryesore derisa të puthitet në vend.

→ Fig. 10

Shtyjeni kapakun drejt njësisë kryesore derisa të kërcasë në vend.

## 7.8 Heqja e kapakut të enës

**Kërkesë:** Nuk është vendosur vegël.

- ▶ Hiqeni kapakun nga njësia kryesore.

## 7.9 Vendosja e veglës

1. Zgjidhni veglën që ju duhet.  
→ "Përmbledhje e veglave", Faqe 86
2. Shtyjeni veglën në njësinë kryesore derisa të puthitet në vend.  
→ Fig. 11  
Kapaku mbrojtës [a] duhet të mbulojë tërësisht njësinë kryesore.

## 7.10 Heqja e veglës

- ▶ Shtypini dy butonat e nxjerrjes [b] së bashku dhe tërhiqeni veglën tërësisht jashtë motorit.  
→ Fig. 12

## 7.11 Përpunimi

Këtu do të gjeni elementet bazë për përpunimin e ushqimit.

### Rekomandimet për shpejtësinë

Respektoni rekomandimet tona për shpejtësinë për rezultate optimale.

#### Rregulli Përdorimi mi

- ↻ Shtoni përbërësit dhe përziejini me kujdes, p.sh. të bardhat e vezëve.

#### Rregulli Përdorimi mi

1-2	Trazojini përbërësit dhe përziejini.
3	Punoni brumë të rëndë, p.sh. brumë me maja.
5-7	Rrihini e trazojini përbërësit, p.sh. të rrahurat e vezëve.
M	Rrihini përbërësit shkurtimisht në shpejtësi maksimale dhe trazojini. → "Përdorimi i rrotullimit të çastit", Faqe 90

## Përpunimi i përbërësve me vegla

### ⚠ PARALAJMËRIM Rrezik lëndimi!

Motorët, veglat apo aksesorët rrotullues mund të shkaktojnë lëndime.

- ▶ Mbajni duart, flokët, rrobat dhe mjete të tjera larg pjesëve rrotulluese.
- ▶ Vendosini e hiqini veglat dhe aksesorët vetëm pasi motori e pajisja të jenë hequr nga priza.
- ▶ Përpara se ta ndërroni veglën apo pastroni, fiken pajisjen dhe hiqeni nga priza.
- ▶ Kur përdorni veglat, ena duhet të jetë e vendosur, e mbyllur me kapak, dhe kapakët mbrojtës të elementëve tejçues duhet të jenë të vendosur.
- ▶ Mos e hapni kurrë krahun rrotullues gjatë përpunimit.

### Kërkesa

- Është vendosur ena.
- Kapaku i enës është i vendosur.
- Përdoret vegla e dëshiruar.

1. Shtoni përbërësit në enë.

→ Fig. 13

## **sq** Pastrimi dhe kujdesi

2. Shtypni butonin e zhblokimit dhe shtyjeni poshtë krahun rrotullues derisa të puthitet në vend.  
→ Fig. **14**
3. Fusni spinën në prizë.
4. Caktojeni çelësin rrotullues në shpejtësinë e dëshiruar.  
→ Fig. **15**
5. Përpunojini përbërësit derisa të arrini rezultatin e dëshiruar.
6. Caktojeni çelësin rrotullues në O.  
→ Fig. **16**  
Prisni sa të ndalojë pajisja.
7. Hiqni spinën nga prizja.

### **Këshilla**

- Mund ta ndryshoni shpejtësinë gjatë përpunimit në çdo kohë ose ta ndaloni përpunimin.
- Pastrojini të gjitha pjesët menjëherë pas përdorimit që të mos thahen mbetjet.

### **Shtimi i përbërësve**

1. Gjatë përpunimit shtojini përbërësit përmes hinkës së kakaput.  
→ Fig. **17**
2. Për të shtuar asai më të mëdha, caktoni çelësin rrotullues në O.  
Prisni sa të ndalojë pajisja.
3. Shtypni butonin e zhblokimit dhe ngrijeni krahun rrotullues derisa të puthitet në vend.
4. Shtoni përbërësit në enë.
5. Shtypni butonin e zhblokimit dhe shtyjeni poshtë krahun rrotullues derisa të puthitet në vend.
6. Përpunojini përbërësit derisa të arrini rezultatin e dëshiruar.

### **Përdorimi i rrotullimit të çastit**

1. Caktoni e mbani çelësin rrotullues M.  
→ Fig. **18**
- ✓ Përbërësit përpunohen në shpejtësi maksimale.

2. Lirojeni çelësin rrotullues.  
→ Fig. **19**
- ✓ Çelësi rrotullues kalon te O.
  - ✓ Përpunimi ka ndaluar.

### **Këshillë**

Rrotullimi i çastit është veçanërisht i përshtatshëm për përdorimin e aksesoreve të mëposhtëm:

- Aksesori i mikserit të qelqtë
- Seti i multicopëtueses
- Aksesori multimikser

## **7.12 Kapaku mbrojtës i motorit**

Hiqni kapakun mbrojtës për të përdorur aksesoret në motorin 2 ose 3.

### **Heqja e kapakut mbrojtës të motorit**

- ▶ Ngrini dhe hiqni kapakun mbrojtës nga motori 2 ose 3 ose nga veriga anësore.  
→ Fig. **20**

### **Vendosni kapakun mbrojtës të motorit**

- ▶ Vendosni dhe shtyni kapakun mbrojtës të motorit 2 se 3 dhe shtyjeni në vend.  
→ Fig. **21**

---

## **8 Pastrimi dhe kujdesi**

Në mënyrë që pajisja të qëndrojë funksionale për kohë të gjatë, pastrojini dhe kujdesuni për të me kujdes.

### **8.1 Detergjentët**

Mësoni cilët detergjentë janë të përshtatshëm për pajisjen tuaj.

**VINI RE!**

Pajisja mund të dëmtohet nga detergjentët e papërshtatshëm apo nga pastrimi i gabuar.

- ▶ Mos përdorni alkohol apo solucione larëse me përmbajtje alkoholi.
- ▶ Mos përdorni maje të mprehta ose objekte metalike.
- ▶ Mos përdorni leckë apo detergjentë abrazivë.

**8.2 Pastrojeni njësinë bazë****⚠ PARALAJMËRIM****Rrezik nga goditja elektrike!**

Lagështia që futet brenda mund të shkaktojë goditje elektrike.

- ▶ Mos e zhytni kurrë kordonin elektrik ose pajisjen në ujë ose mos e futni të enëlarëse.
  - ▶ Mos përdorni pastrues me avull ose pastrues me presion të lartë për të pastruar pajisjen.
1. Hiqni kapakun mbrojtës të elementit tejçues.
  2. Pastrojeni njësinë bazë dhe kapakun mbrojtës të elementit tejçues me një leckë të butë dhe të njomë.
  3. Thajeni pajisjen bazë dhe kapakët mbrojtës të elementit tejçues me një leckë të butë.

**8.3 Përmbledhje e pastrimit**

Këtu do të gjeni një përmbledhje se si ta pastroni më mirë pajisjen dhe pjesë të tjera.

→ Fig. **22**

**10.1 Përmbledhje e recetave**

Në këtë përmbledhje mund të gjeni përbërësit dhe hapat e përpunimit për receta të ndryshme.

**Këshillë** Mund të ketë njollasje të pjesëve plastike gjatë përpunimit p.sh. të karotave. Largojini njollat me një leckë të butë dhe pak pika vaji gatimi.

**9 Aksesorët**

Aksesorët mund t'i blini pranë shërbimit të klientit, në dyqanet e specializuara ose në internet. Përdorni vetëm aksesorë origjinalë, sepse ato janë të përshtatur saktësisht për pajisjen tuaj. Aksesorët janë specifikë sipas pajisjes. Kur blini aksesorë duhet të jepni gjithmonë emërtimin e saktë (E-Nr.) të pajisjes suaj. → *Faqe 96*  
Aksesorët që disponohen posaçërisht për pajisjen tuaj mund t'i mësoni në katalogun tonë, në dyqanin online ose te shërbimi për klientin.

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

**10 Shembuj recetash dhe përdorimesh**

Këtu gjeni një përzgjedhje të recetave që janë krijuar posaçërisht për pajisjen tuaj.

**Këshillë** Për rezultate optimale, respektoni sasi të përcaktuara maksimale të përpunimit.

<b>Receta</b>	<b>Përbërësit</b>	<b>Përpunimi</b>
Ajkë qumështi	200-1500 g ajkë	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vendosni rrahësen.</li> <li>■ Shtoni ajkë.</li> <li>■ Përpunoni 1½-4 minuta në nivelin 7.</li> </ul>
E bardha e vezës	2-12 e bardhë veze (temperaturë ambienti)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vendosni rrahësen.</li> <li>■ Shtoni të bardhë veze.</li> <li>■ Përpunoni 4-6 minuta në nivelin 7.</li> </ul>
Brumë për biskota	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 3 vezë</li> <li>■ 3-4 lugë gjelle ujë të nxehtë</li> <li>■ 150 g sheqer</li> <li>■ 1 lugë gjelle sheqer-vanilje</li> <li>■ 150 g miell (i situr)</li> <li>■ 50 g niseshte</li> <li>■ Pluhur gatimi (për shije)</li> </ul> <p><b>Shënim</b> Përpunoni njëherësh një sasi maksimale 2.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vendosni rrahësen.</li> <li>■ Shtoni të gjithë përbërësit përveç miellit dhe niseshtes.</li> <li>■ Përpunoni 4-7 minuta në nivelin 7.</li> <li>■ Vëreni në nivelin 1.</li> <li>■ Shtoni 30-60 sekonda lugë mielli e niseshteje.</li> </ul>
Brumë keku	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 3-4 vezë</li> <li>■ 200-250 g sheqer</li> <li>■ 1 pisk kripë</li> <li>■ 1 lugë gjelle sheqer-vanilje ose zhapë të grirë gjysmë limoni</li> <li>■ 200-250 g gjalpë ose margarinë (temperaturë ambienti)</li> <li>■ 500 g miell</li> <li>■ 15 g pluhur pjekjeje</li> <li>■ 150 ml qumësht</li> </ul> <p><b>Shënim</b> Përpunoni njëherësh një sasi maksimale 2½.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vendosni rrahësen.</li> <li>■ Shtoni të gjithë përbërësit.</li> <li>■ Përpunoni 30 sekonda në nivelin 2.</li> <li>■ Përpunoni 2-3 minuta në nivelin 7.</li> </ul>
Brumë i shkrifët	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 125 g gjalpë</li> <li>■ 100-125 g sheqer</li> <li>■ 1 vezë</li> <li>■ 1 pisk kripë</li> <li>■ pak sheqer vanilje apo zhapë të grirë limoni</li> <li>■ 250 g miell</li> <li>■ Pluhur gatimi (për shije)</li> </ul> <p><b>Shënim</b> Përpunoni njëherësh një sasi maksimale 4.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vendosni rrahësen.</li> <li>■ Shtoni të gjithë përbërësit.</li> <li>■ Përpunoni 30 sekonda në nivelin 2.</li> <li>■ Përpunoni 2-3 minuta në nivelin 6.</li> <li>■ Nga 250 g miell:</li> <li>■ Vendosni dredhën e brumit.</li> <li>■ Shtoni të gjithë përbërësit.</li> <li>■ Përpunoni 30 sekonda në nivelin 1.</li> <li>■ Përpunoni 3-4 minuta në nivelin 3.</li> </ul>

<b>Receta</b>	<b>Përbërësit</b>	<b>Përpunimi</b>
Brumë me maja	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 500 g miell</li> <li>■ 1 vezë</li> <li>■ 80 g dhjamë (temperaturë ambiente)</li> <li>■ 80 g sheqer</li> <li>■ 200-250 ml qumësht i vakët</li> <li>■ 25 g maja të freskët ose 1 EL maja të tharë.</li> <li>■ zhapë të grirë gjysmë limoni</li> <li>■ 1 pisk kripë</li> </ul> <p><b>Shënim</b> Përpunoni njëherësh një sasi maksimale 3.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vendosni dredhën e brumit.</li> <li>■ Shtoni të gjithë përbërësit.</li> <li>■ Përpunoni 30 sekonda në nivelin 1.</li> <li>■ Përpunoni 3-6 minuta në nivelin 3.</li> </ul>
Brumë për makarona	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 500 g miell</li> <li>■ 250 g vezë (rreth 5 kokrra)</li> <li>■ 20-30 ml ujë të ftohtë (sipas dëshirës)</li> </ul> <p><b>Shënim</b> Përpunoni njëherësh një sasi maksimale 1½.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vendosni dredhën e brumit.</li> <li>■ Shtoni të gjithë përbërësit.</li> <li>■ Përpunoni 3-5 minuta në nivelin 3.</li> </ul>
Brumë buke	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 1000 g miell</li> <li>■ 2 EL maja të tharë</li> <li>■ 2 lugë çaji kripë</li> <li>■ 660 ml ujë të vakët</li> </ul> <p><b>Shënim</b> Përpunoni njëherësh një sasi maksimale 1½.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vendosni dredhën e brumit.</li> <li>■ Shtoni të gjithë përbërësit.</li> <li>■ Përpunoni 30 sekonda në nivelin 1.</li> <li>■ Përpunoni 3-6 minuta në nivelin 3.</li> </ul>

## 11 Mënjanimi i defekteve

Defektet e lehta në pajisje mund t'i eliminoni edhe vetë. Përdorni informacionet për eliminimin e defekteve përpara se të kontaktoni me shërbimin për klientin. Kështu shmangni shpenzimet e panevojshme.

### PARALAJMËRIM

#### Rrezik nga goditja elektrike!

Riparimet e gabuara janë shkak për rreziqe.

- ▶ Riparimet në pajisje duhen kryer vetëm nga staf teknik i trajnuar për këtë qëllim.
- ▶ Për riparimin e pajisjes lejohet të përdoren vetëm pjesë këmbimi origjinale.
- ▶ Nëse dëmtohet kordoni elektrik i pajisjes, atëherë ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi ose shërbimi i tij për klientin ose nga një person i ngjashëm i kualifikuar, për të evituar rreziqet e mundshme.

Defekti	Shkaku dhe zgjidhja e problemeve
Pajisja nuk funksionon.	<p>Spina e kabllos së lidhjes elektrike nuk është futur.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Lidhni pajisjen në rrjetin elektrik.</li> </ul> <p>Ka vepruar siguresa në kutinë e siguresave.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kontrolloni siguresën në kutinë e siguresave.</li> </ul> <p>Është ndërprerë furnizimi me energji.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kontrolloni nëse ndriçimi i dhomës dhe pajisjet e tjera funksionojnë.</li> </ul>
Pajisja nuk fillon përpunimin.	<p>Çelësi rrotullues është caktuar gabim.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Caktojeni çelësin rrotullues në O përpara përpunimit.</li> </ul>
Pajisja nuk fillon përpunimin ose fiket gjatë përpunimit.	<p>Sasia e përpunimit është shumë e madhe ose koha e përpunimit ishte shumë e gjatë.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Caktojeni çelësin rrotullues në O.</li> <li>▶ Ulni sasinë e përbërësve.</li> <li>▶ Lëreni pajisjen të ftohet në temperaturë ambiente.</li> </ul> <p>Është bllokuar pajisja ose një aksesori.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Caktojeni çelësin rrotullues në O.</li> <li>▶ Hiqni bllokimin.</li> </ul> <p>Krahu rrotullues nuk është fiksuar saktë ose është liruar.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Caktojeni çelësin rrotullues në O.</li> <li>2. Lëvizeni krahun rrotullues derisa të fiksohet saktë.</li> </ol> <p>Ena ose adaptor i universla nuk është lidhur mirë ose është shkëputur.</p>

<b>Defekti</b>	<b>Shkaku dhe zgjidhja e problemeve</b>
Pajisja nuk fillon përpunimin ose fiket gjatë përpunimit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Rrotullojeni enën në drejtim kundërorar derisa të ndalojë.</li> <li>▶ Vendosni adaptorin universal sipas përshkriit në udhëzuesin e aksesoreve.</li> </ul>
Butoni i lëshimit nuk mund të shtypet.	<p>Është vendosur një aksesor në elementin tejçues 3 me ngjyrë të kuqe.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Hiqini aksesorët nga motori 3.</li> </ul>

---

## 12 Hedhja

### 12.1 Hedhja e pajisjes së vjetër

Me hedhjen e pajisjeve në mënyrë të përshtatshme për mjedisin mund të rifitohen lëndë të para të vlefshme.

1. Shkëputni spinën e kordonit elektrik.
2. Pritni kordonin elektrik.
3. Hidhjeni pajisjen në mënyrë të përshtatshme për mjedisin.

Informacioni për mënyrat aktuale të hedhjes mund të merret nga shitësi specialist, si dhe pranë administratës vendore të komunës ose qytetit.



Ky aparat përmban shënjen e aparaturave elektrike dhe elektroteknike sipas Udhëzimit 2012/19/EU (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Udhëzimi jep kuadrin ligjor për të drejtën e kthimit mbrapsht të aparaturave të përdorura në të gjithë BE.

---

---

## 13 Shërbimi i klientit

Pjesët origjinale të këmbimit të rëndësishme për funksionimin, në përputhje me rregulloren përkatëse të dizajnit ekologjik, i gjeni te shërbimi ynë për klientin për një periudhë të paktën 7 vjet pas vënies në qarkullim të pajisjes suaj brenda Zonës Ekonomike Evropiane.

**Shënim** Përdorimi i shërbimit të klientit është falas në kuadrin e kushteve të garancisë së prodhuesit.

Informacionet e detajuara rreth periudhës së garancisë dhe kushteve të garancisë në vendin tuaj i gjeni te shërbimi ynë i klientit, shitësi juaj ose në faqen tonë të internetit.

Nëse kontaktoni shërbimin e klientit, ju nevojitet numri i produktit (E-Nr.) dhe numri i prodhimit (FD) i pajisjes suaj.

Të dhënat e kontaktit të shërbimit për klientin i gjeni në listën bashkëlidhur të pikave të shërbimit për klientin ose në faqen tonë të internetit.

### 13.1 Numri i produktit (E-Nr.) dhe numri i prodhimit (FD)

Numrin e produktit (E-Nr.) dhe numrin e prodhimit (FD) e gjeni në tabelën e modelit të pajisjes.

Ju mund t'i mbani shënim këto të dhëna, për t'i gjetur shpejt përsëri të dhënat e pajisjes dhe numrin e telefonit të kujdesit për klientin.







A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the pencil icon and extending across the width of the page. The lines are evenly spaced and cover the majority of the page's vertical space, leaving a margin at the bottom.





## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**



## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

**BSH Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

A Bosch Company



**8001282639** (030216)

sl, hr, sr, mk, sq